



Motif

EXTRA

LE SUPERFICI MARCA CORONA / MARCA CORONA'S SURFACES



MARCA CORONA 1741

EVOLUZIONE CERAMICA

Motif_{EXTRA}

Calacatta_{GOLD}

PAG 10

Calacatta_{SILVER}

PAG 28

Travertino_{BEIGE}

PAG 40

Travertino_{SILVER}

PAG 54

MOTIF EXTRA RIPROPONE LE PECULIARITÀ DEI MARMI PIÙ CLASSICI DELLA TRADIZIONE ITALIANA, CALACATTA E TRAVERTINO, ARRICCHENDOLI CON MICRO CESELLATURE SUPERFICIALI IN GRADO DI RENDERLI ANCORA PIÙ CARATTERISTICI E UNICI. AMBIENTI ELEGANTI E RAFFINATI PER UN PERFETTO ITALIAN STYLE.

CETTE COLLECTION RÉINTERPRÈTE LA BEAUTÉ DES MARBRES LES PLUS CLASSIQUES DE LA TRADITION ITALIENNE, C'EST-À-DIRE LE CALACATTA ET LE TRAVERTIN, EN LES ENRICHISSANT DE PETITS DÉTAILS SUPERFICIELS QUI LES RENDENT ENCORE PLUS ORIGINAUX ET UNIQUES. POUR CRÉER DES AMBIANCES ÉLÉGANTES ET UNIQUES, DANS UN PARFAIT ITALIAN STYLE.

LA COLECCIÓN REPROPONE LAS PECULIARIDADES DE LOS MÁRMOLES MÁS CLÁSICOS DE LA TRADICIÓN ITALIANA, CALACATTA Y TRAVERTINO, ENRIQUECIÉNDOLAS CON MICRO CINCELADURAS SUPERFICIALES QUE LAS HACEN AÚN MÁS CARACTERÍSTICAS Y ÚNICAS. AMBIENTES ELEGANTES Y REFINADOS PARA UN PERFECTO ESTILO ITALIANO.

THE COLLECTION REPRODUCES ALL THE PARTICULAR AND CHARACTERISTIC FEATURES OF THE MOST CLASSICAL MARBLES OF ITALIAN TRADITION, CALACATTA AND TRAVERTINE, WITH THE ADDITION OF MINUTE ENGRAVINGS ON THE SURFACE TO CREATE A TRULY UNIQUE TEXTURE. ELEGANT AND REFINED FOR PERFECT ITALIAN STYLE ENVIRONMENTS.

DIE KOLLEKTION GESTALTET DIE EIGENTÜMLICHKEITEN DER KLASSISCHSTEN MARMOREN DER ITALIENISCHEN TRADITION CALACATTA UND TRAVERTINO NACH UND BEREICHERT SIE AN DER OBERFLÄCHE MIT MIKROSCHLIFFEN, DURCH DIE SIE NOCH CHARAKTERISTISCHER UND EINZIGARTIGER WIRKEN. ELEGANTE UND RAFFINIERT FÜR EINEN PERFEKTEN ITALIAN STYLE.

ЭТА КОЛЛЕКЦИЯ ВОСПРОИЗВОДИТ ОСОБЕННОСТИ КЛАССИЧЕСКИХ ДЛЯ ИТАЛЬЯНСКИХ ТРАДИЦИЙ ПОРОД МРАМОРА, ТО ЕСТЬ, КАЛАКАТТА И ТРАВЕРТИН, ОБОГАЩАЯ ИХ МИКРО ГРАВИРОВКОЙ НА ПОВЕРХНОСТИ, ДЕЛАЮЩЕЙ ИХ ЕЩЕ БОЛЕЕ ХАРАКТЕРНЫМИ И НЕПОВТОРИМЫМИ. ЭЛЕГАНТНЫЕ И ИЗЫСКАННЫЕ ИНТЕРЬЕРЫ В БЕЗУПРЕЧНОМ ИТАЛЬЯНСКОМ СТИЛЕ.



Motif_{EXTRA}

Materia
MATTER

Contemporanea
CONTEMPORARY

Protagonista
MAIN



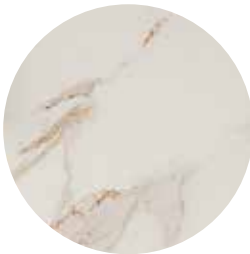


Calacatta GOLD

PAVIMENTO FLOOR



REFLEX
120x240
120x120
60x119,5
60x60
30x60



MATT
60x120
60x60
30x60



TRAMA
60x60
30x60

RIVESTIMENTO WALL



GLOSSY
25x75



3D
25x75



Calacatta SILVER

PAVIMENTO FLOOR



REFLEX
120x240
120x120
60x119,5
60x60
30x60

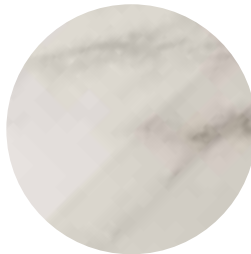


MATT
60x120
60x60
30x60



TRAMA
60x60
30x60

RIVESTIMENTO WALL



GLOSSY
25x75



3D
25x75



Travertino BEIGE

PAVIMENTO FLOOR



REFLEX

60x119,5
60x60
30x60



MATT

60x120
60x60
30x60



TRAMA

60x60
30x60

RIVESTIMENTO WALL



GLOSSY

25x75



3D

25x75



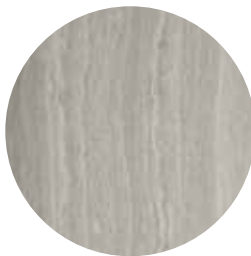
Travertino SILVER

PAVIMENTO FLOOR



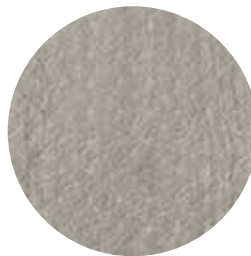
REFLEX

60x119,5
60x60
30x60



MATT

60x120
60x60
30x60



TRAMA

60x60
30x60

RIVESTIMENTO WALL



GLOSSY

25x75

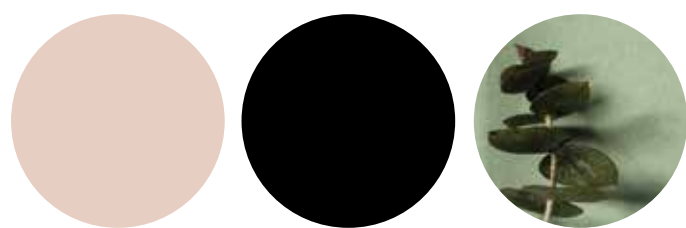


3D

25x75

Calacatta GOLD

CLASSIC CONTEMPORARY



Motif EXTRA





WALL:
Motif Extra Calacatta Gold Trama Nat. Rett. 60x60 - 24"x24" Embossed Matt Rect.
Prestige Brown 25x150 Nat. Rett. - 10"x59" Matt Rect.
RECEPTION DESK:
Motif 1741 Calacatta Gold 7,5x30 - 3"x12" / Motif 1741 Calacatta Gold Glossy 7,5x30 - 3"x12"
FLOOR:
Motif Extra Calacatta Gold Reflex Rett. 60x119,5 - 24"x46 7/8" Full P. Rect.

Calacatta GOLD

Motif Extra Calacatta Gold Trama Nat. Rett. 60x60 - 24"x24" Embossed Matt Rect.
Motif 1741 Calacatta Gold 7,5x30 - 3"x12" / Motif 1741 Calacatta Gold Glossy 7,5x30 - 3"x12"







WALL:
Motif Extra Calacatta Gold 25x75 - 10"x30"
Motif Extra Calacatta Gold 3D 25x75 - 10"x30"
SHOWER:
Motif Extra Calacatta Gold Herringbone 29x32 Reflex - 11 1/2"x12 1/2" Full-P.
FLOOR:
Motif Extra Calacatta Gold Chevron A+B 9,7x53 Reflex - 3 3/4"x21" Full-P.
Essences Extra Iroko Chevron A+B 9,7x53 - 3 3/4"x21"

Calacatta[®] GOLD

Motif Extra Calacatta Gold 25x75 - 10"x30"

Motif Extra Calacatta Gold 3D 25x75 - 10"x30"

Motif Extra Calacatta Gold Herringbone 29x32 Reflex - 11 1/2"x12 1/2" Full-P.





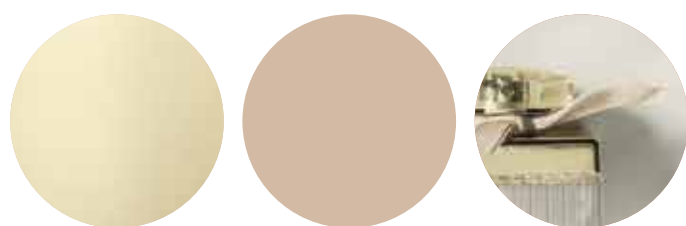
FLOOR:
 Motif Extra Calacatta Gold Chevron A+B 9,7x53 Reflex - 3³/₄"x21" Full-P.
 Essences Extra Iroko Chevron A+B 9,7x53 - 3³/₄"x21"





Calacatta SILVER

A TOUCH OF LIGHT



Motif EXTRA

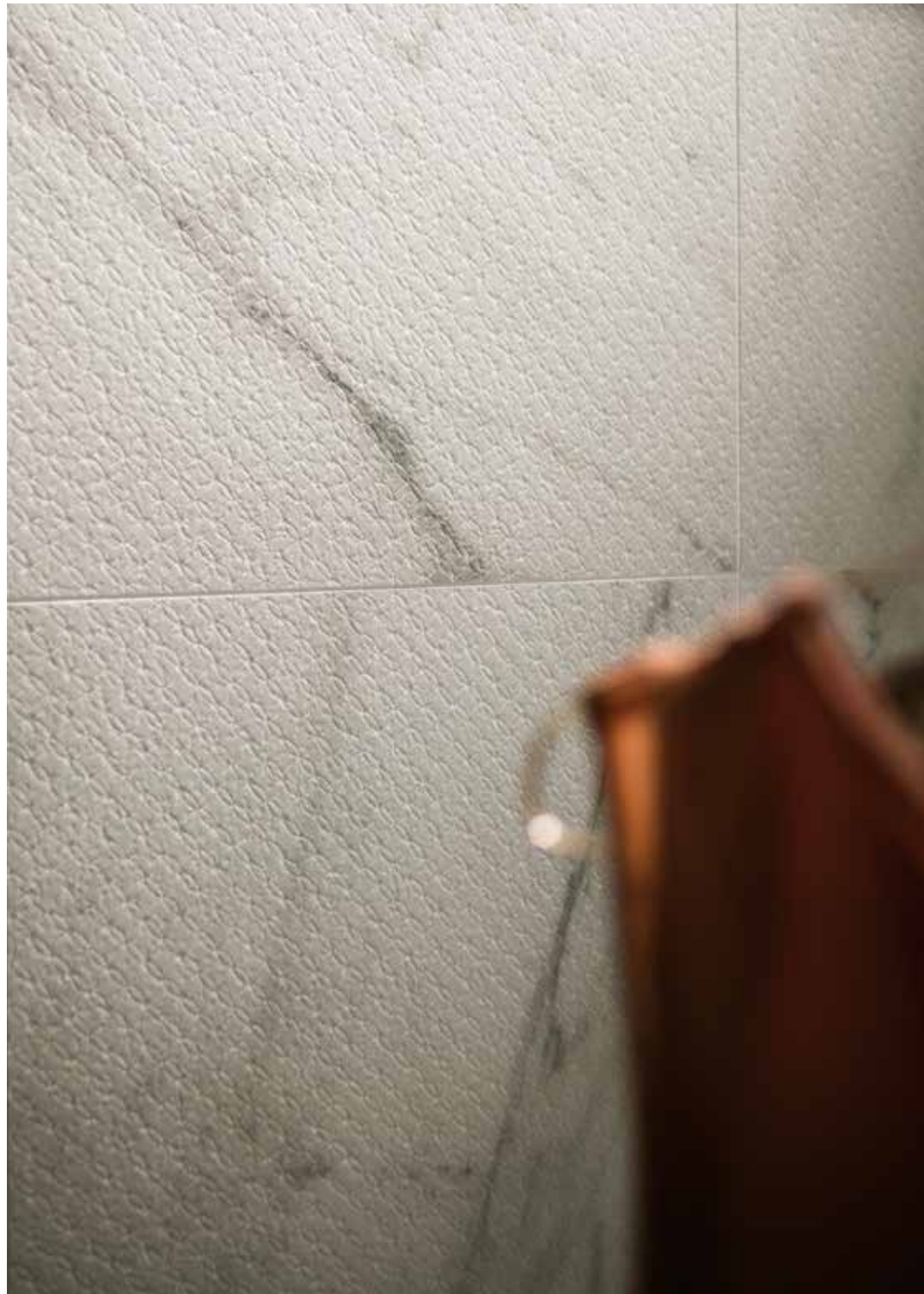




WALL:
Motif Extra Calacatta Silver Trama Nat. Rett. 60x60 - 24"x24" Embossed Matt Rect.
FLOOR:
Motif Extra Calacatta Silver Reflex Rett. 120x120 - 48"x48" Full P. Rect.

Calacatta^{GOLD}

Motif Extra Calacatta Silver Trama Nat. Rett. 60x60 - 24"x24" Embossed Matt Rect.



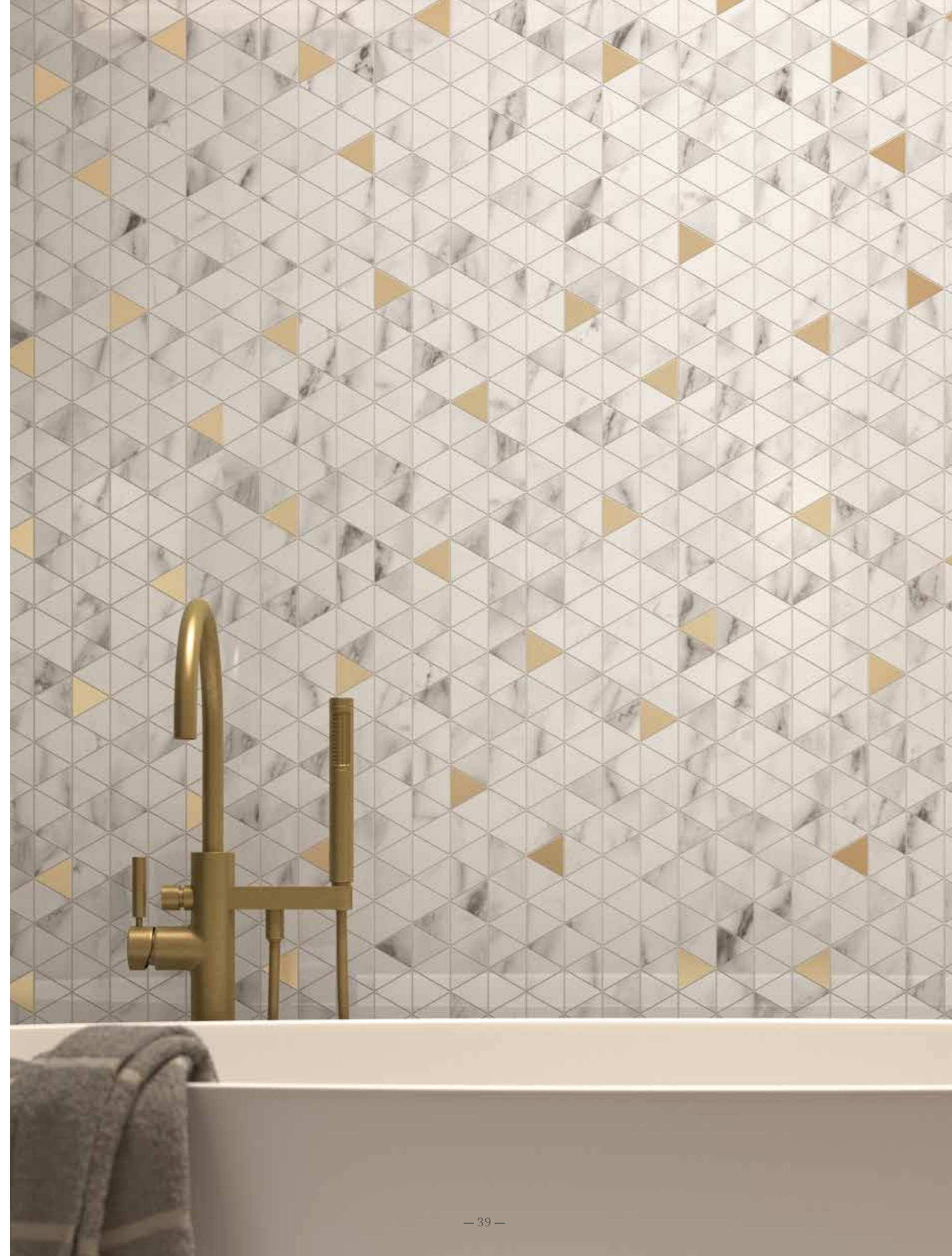




Calacatta SILVER

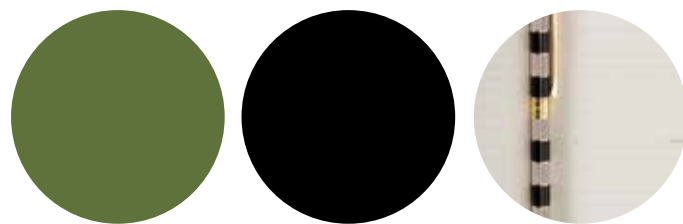
Motif Extra Calacatta Silver 3D 25x75 - 10"x30"

Motif Extra Calacatta Silver Triangle Gold Tess. 25x29 - 10"x11 $\frac{3}{8}$ "

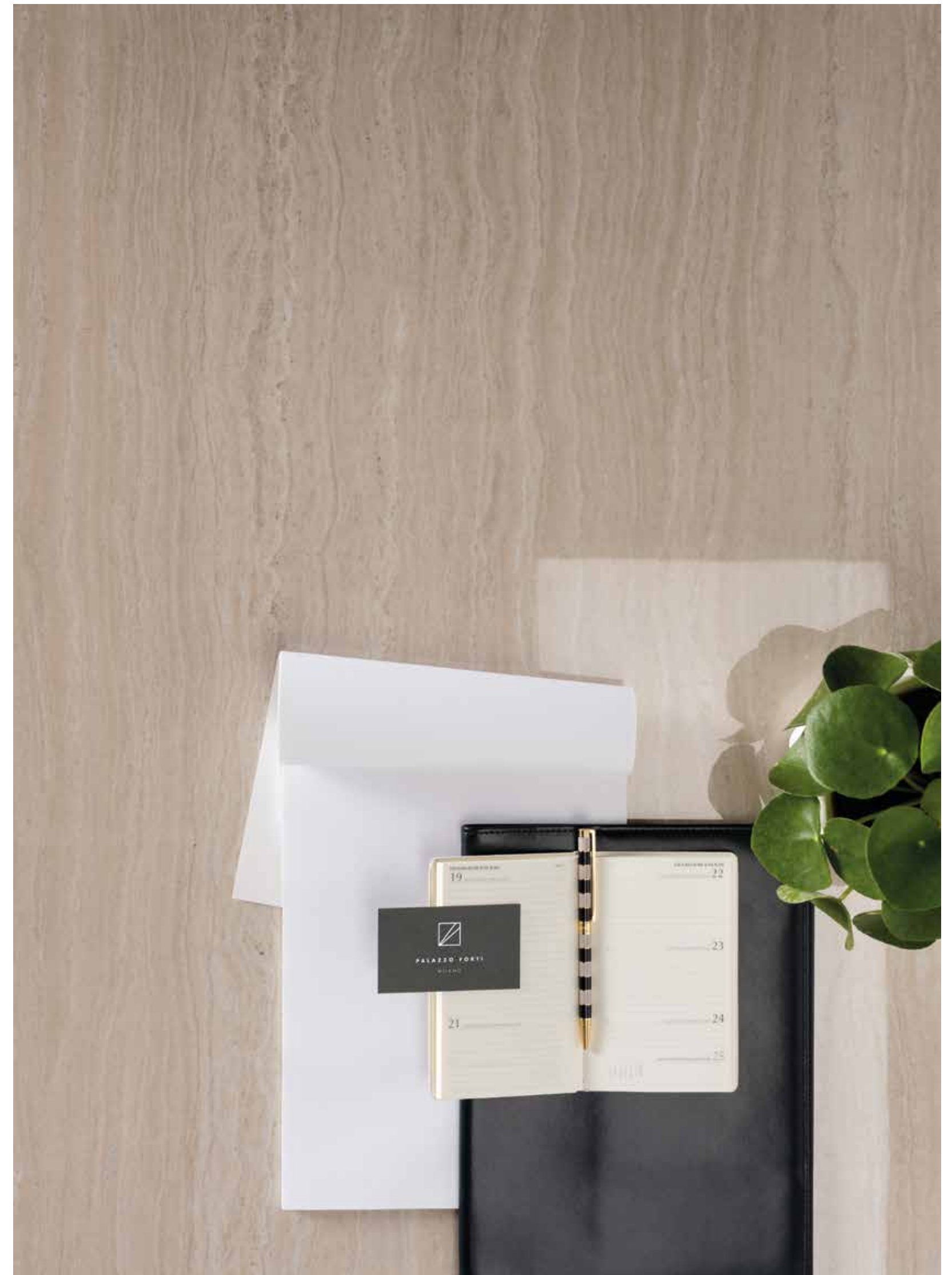


Travertino BEIGE

GEOMETRICAL ELEGANCE



Motif EXTRA



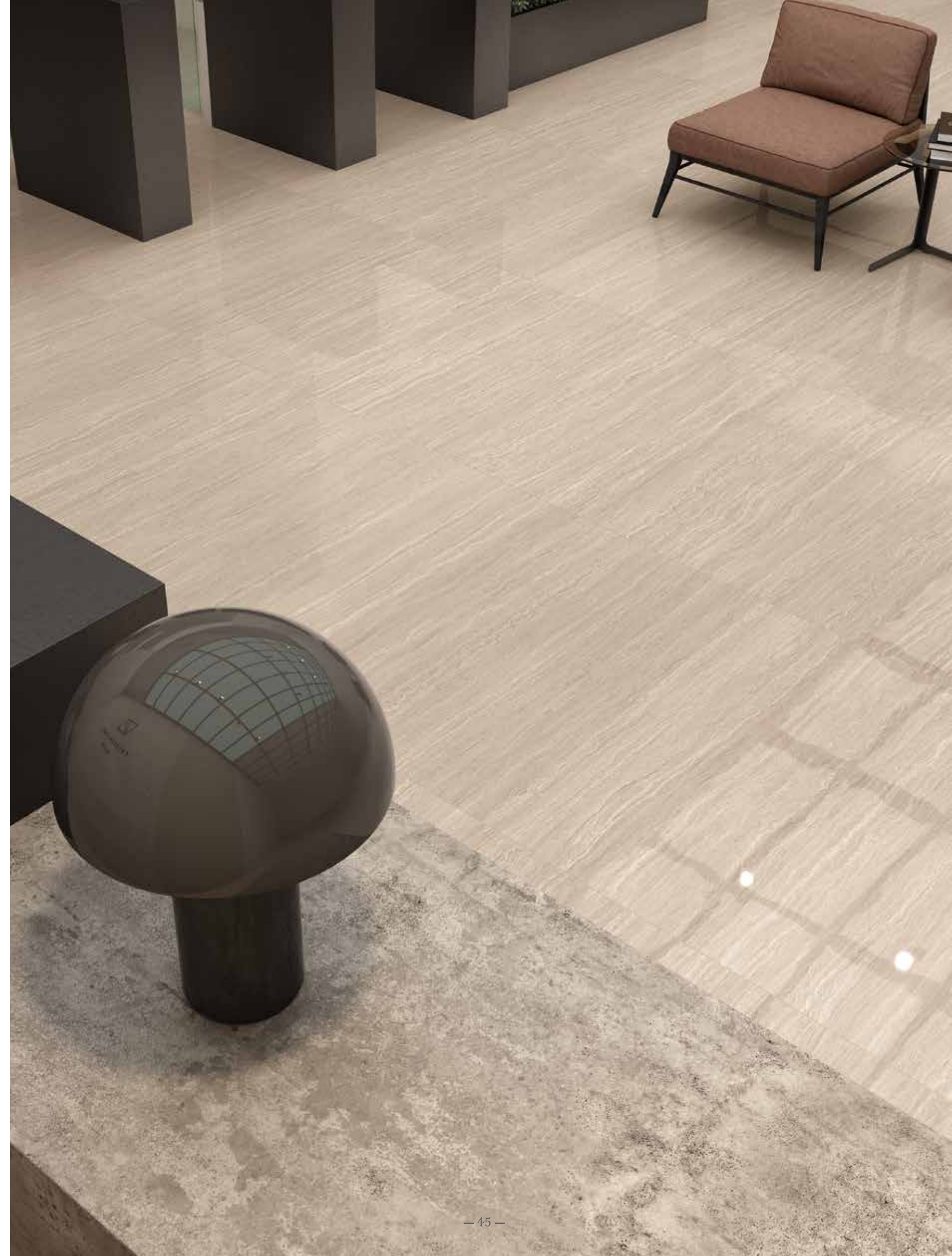



PALAZZO FORTI
MILANO

WALL / FLOOR:
Motif Extra Travertino Beige 60x119,5 Reflex Rett. - 24"x46 7/8" Full P. Rect.

Travertino BEIGE

Motif Extra Travertino Beige 60x119,5 Reflex Rett. - 24"x46⁷/₈" Full P. Rett.





FLOOR:
Motif Extra Travertino Beige 60x119,5 Reflex Rett. - 24"x46 7/8" Full P. Rect.
Motif Extra Travertino Beige Tess. Treccia 30x30 Reflex - 12"x12" Full. P.



WALL:
Motif Extra Travertino Beige 25x75 - 10"x30"
Motif Extra Travertino Beige 3D 25x75 - 10"x30"
FLOOR:
Motif Extra Travertino Beige Trama 60x60 Nat. Rett. - 24"x24" Embossed Matt Rect.
Essences Mahogany 20x120 Rett. - 8"x48" Rect.

Travertino BEIGE

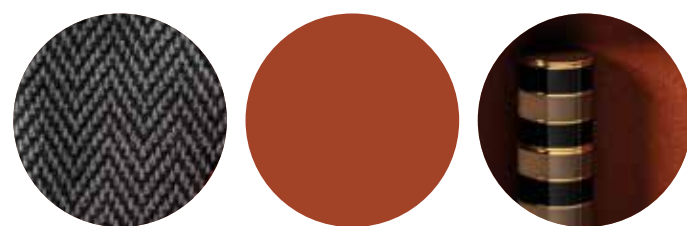
Motif Extra Travertino Beige 25x75 - 10"x30"
Motif Extra Travertino Beige 3D 25x75 - 10"x30"





Travertino SILVER

MINIMAL CHIC



Motif_{EXTRA}





WALL:
Motif Extra Travertino Silver 60x120 Nat. Rett. - 24"x48" Matt Rect.
FLOOR:
Motif Extra Travertino Silver 60x120 Nat. Rett. - 24"x48" Matt Rect.







WALL:
Motif Extra Travertino Silver 25x75 - 10"x30"
Motif Extra Travertino Silver 3D 25x75 - 10"x30"
Motif Extra Travertino Silver Hexagon Tess. 25x32,5 - 10"x12 1/2"
FLOOR:
Motif Extra Travertino Silver 60x60 Reflex Rett. - 24"x24" Full P. Rect.
Essences Iroko 20x120 Rett. - 8"x48" Rect.

Travertino SILVER

Motif Extra Travertino Silver 25x75 - 10"x30"

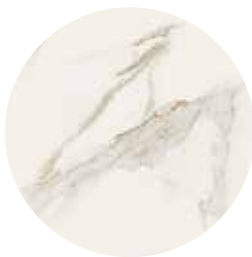
Motif Extra Travertino Silver Hexagon Tess. 25x32,5 - 10"x12 1/2"



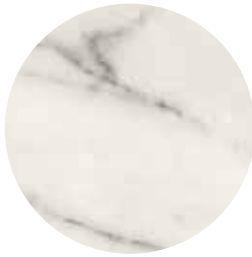


WALL:
Motif Extra Travertino Silver 25x75 - 10"x30"
Motif Extra Profile Dark 2,5x75 - 1"x30"
FLOOR:
Motif Extra Travertino Silver 60x60 Reflex Rett. - 24"x24" Full P. Rect.

Calacatta GOLD



Calacatta SILVER



Travertino BEIGE



Travertino SILVER



PAVIMENTI / FLOORS

Gres fine porcellanato colorato in massa. / Fine full-body coloured porcelain stoneware.
Grès cérame coloré pleine masse. / Durchgefärbtes Feinsteinzeug.
Gres fino porcelánico coloreado en toda su masa. / Керамогранит окрашенный в массе.

NATURALE /
MATT

TRAMA NATURALE /
EMBOSSED MATT

REFLEX /
FULL-POLISHED



60x120 Rett.
24"x48" Rect.



60x60 Rett.
24"x24" Rect.



30x60 Rett.
12"x24" Rect.



60x60 Rett.
24"x24" Rect.



30x60 Rett.
12"x24" Rect.



120x240 Rett.
48"x96" Rect.



120x120 Rett.
48"x48" Rect.



60x119,5 Rett.
24"x46 7/8" Rect.



60x60 Rett.
24"x24" Rect.



30x60 Rett.
12"x24" Rect.

RIVESTIMENTI / WALLS

Rivestimenti in pasta bianca. / White body wall tiles.
Revêtements en pâte blanche. / Weißscherbige Wandfliesen.
Revestimientos de pasta blanca. / Настенная пли тка из белой глины.

GLOSSY

3 D



25x75
10"x30"



25x75
10"x30"

Codici articolo. Product code.

Code produit. Artikelnummer. Código de producto. Код артикула.

	 	MTE. C. Gold	MTE. C. Silver	MTE. T. Beige	MTE. T. Silver
Naturale Matt					
60x120 Nat. Rett. 24"x48" Matt Rect.	9,5 mm	E395	E394	E397	E396
60x60 Nat. Rett. 24"x24" Matt Rect.	9,5 mm	E323	E322	E325	E324
30x60 Nat. Rett. 12"x24" Matt Rect.	9,5 mm	E363	E362	E365	E364
Trama Embossed					
60x60 Nat. Rett. 24"x24" Matt Rect.	9,5 mm	E367	E366	E369	E368
30x60 Nat. Rett. 12"x24" Matt Rect.	9,5 mm	E371	E370	E373	E372
Reflex Full-Polished					
120x240 Ref. Rett. 48"x96" Full-P. Rect.	9 mm	E582	E581	-	-
120x120 Ref. Rett. 48"x48" Full-P. Rect.	9 mm	E321	E320	-	-
60x119,5 Ref. Rett. 24"x46 7/8" Full-P. Rect.	9,5 mm	E399	E398	E401	E400
60x60 Ref. Rett. 24"x24" Full-P. Rect.	9,5 mm	E383	E382	E385	E384
30x60 Ref. Rett. 12"x24" Full-P. Rect.	9,5 mm	E375	E374	E377	E376
Glossy					
25x75 10"x30"	8,5 mm	E386	E388	E390	E392
25x75 10"x30" 3D	8,5 mm	E387	E389	E391	E393

VARIAZIONE CROMATICA / SHADE VARIATION: V3 Variazione moderata - Moderate variation

La finitura Reflex sottintende una superficie con un accentuato effetto lucido e riflettente, caratterizzata da lievi discontinuità riscontrabili anche nei marmi naturali. Adatta per ambienti residenziali e per ambienti dove non siano specificate e/o richieste delle particolari prestazioni antiscivolo. Il suo utilizzo è consigliato solo in ambienti interni, non a diretto contatto con l'esterno, così da preservare la brillantezza della superficie.
The Reflex finish implies a surface with an accentuated glossy and reflecting effect characterized by slight irregularities also found in natural marbles. Suitable for residential environments and environnments where particular non-slip performance is not specified and/or required. We advise using it indoors only, not in direct contact with the outside, in order to preserve the brilliance of the surface.
Die Reflex-Ausführung beinhaltet eine Oberfläche mit einem ausgeprägten Glanz- und Reflektiereffekt, die sich durch eine leichte Unregelmäßigkeit auch im Naturmarmor auszeichnet. Sie ist ideal für Wohnzimmer und andere Räume geeignet, für die keine besondere Anti-Rutsch-Leistung vorgeschrieben bzw. erforderlich ist. Damit die Oberfläche ihren Glanz behält, sollte sie nur im Innenbereich ohne direkten Kontakt zum Außenbereich eingesetzt werden.
La finition Reflex crée une surface à effet brillant et réfléchissant accentué, caractérisée par de légères discontinuités également présentes sur les marbres naturels. Elle est adaptée aux environnements résidentiels et aux environnements au sein desquels les performances antidérapantes ne sont ni spécifiées ni requises. Son utilisation est recommandée uniquement pour les espaces intérieurs, non en contact direct avec l'extérieur, pour préserver le brillant de la surface.
La característica del acabado Reflex es que la superficie es brillante y reflectante con la ligera discontinuidad que se encuentra también en el mármol natural. Adecuado para entornos residenciales y para entornos que no requieran prestaciones antideslizantes. Se recomienda utilizarlo solamente en interiores, sin contacto directo con el exterior, para que la superficie conserve su brillo.
Отделка Reflex подразумевает поверхность с выраженным глянцевым и отражающим эффектом, характеризующуюся незначительными разрывами, которые встречаются и у натурального мрамора. Подходит для жилых помещений и интерьеров, в которых не требуются особые характеристики для предотвращения скольжения. Ее использование рекомендуется только в помещениях, где она не находится в прямом контакте с внешней средой, что позволяет сохранить блеск поверхности.



PAVIMENTI / FLOORS

Gres fine porcellanato colorato in massa. / Fine full-body coloured porcelain stoneware.
Grès cérame coloré pleine masse. / Durchgefärbtes Feinsteinzeug.
Gres fino porcelánico coloreado en toda su masa. / Керамогранит окрашенный в массе.

NATURALE / MATT

60x120 Rett.
24"x48" Rect.

60x60 Rett.
24"x24" Rect.

30x60 Rett.
12"x24" Rect.

TRAMA NATURALE / EMBOSSED MATT

60x60 Rett.
24"x24" Rect.

30x60 Rett.
12"x24" Rect.

REFLEX / FULL-POLISHED

120x240 Rett.
48"x96" Rect.

120x120 Rett.
48"x48" Rect.

60x119,5 Rett.
24"x46⁷/₈" Rect.

60x60 Rett.
24"x24" Rect.

30x60 Rett.
12"x24" Rect.

Codici articolo. Product code. Code produit. Artikelnummer. Código de producto. Код артикула.		
		MTE. Calacatta Gold
Naturale Matt		
60x120 Nat. Rett. 24"x48" Matt. Rect.	9,5 mm	E395
60x60 Nat. Rett. 24"x24" Matt. Rect.	9,5 mm	E323
30x60 Nat. Rett. 12"x24" Matt. Rect.	9,5 mm	E363
Trama Embossed		
60x60 Nat. Rett. 24"x24" Matt. Rect.	9,5 mm	E367
30x60 Nat. Rett. 12"x24" Matt. Rect.	9,5 mm	E371
Reflex Full-Polished		
120x240 Ref. Rett. 48"x96" Full-P. Rect.	9 mm	E852
120x120 Ref. Rett. 48"x48" Full-P. Rect.	9 mm	E321
60x119,5 Ref. Rett. 24"x46 ⁷ / ₈ " Full-P. Rect.	9,5 mm	E399
60x60 Ref. Rett. 24"x24" Full-P. Rect.	9,5 mm	E383
30x60 Ref. Rett. 12"x24" Full-P. Rect.	9,5 mm	E375



E454
Mte. C. Gold Tess.
30x30 Nat. - 12"x12" Matt

E458
Mte. C. Gold Tess.
30x30 Reflex - 12"x12" Full-P.



E466
Mte. C. Gold Herringbone
29x32 Reflex - 11¹/₂"x12¹/₂" Full-P.



E462
Mte. C. Gold Tess. Treccia
30x30 Reflex - 12"x12" Full-P.



E450
Mte. C. Gold Chevron A+B
9,7x53 Reflex - 3³/₄"x21" Full-P.

RIVESTIMENTI / WALLS

Rivestimenti in pasta bianca. / White body wall tiles.
Revêtements en pâte blanche. / Weißscherbige Wandfliesen.
Revestimientos de pasta blanca. / Настенная пли тка из белой глины.



E386
Mte. Calacatta Gold
25x75 - 10"x30"



E573
Mte. Calacatta Gold 3D
25x75 - 10"x30"



E561
Mte. C.Gold Hexagon Tess.
25x32,5 - 10"x12¹/₂"



E565
Mte. C.Gold Triangle Gold Tess.
25x29 - 10"x11³/₈"



E569
Mte. C.Gold Triangle Rose Tess.
25x29 - 10"x11³/₈"



E541
Mte. Profile Gold/C. Gold
2x75 - ¹/₂"x30"



E591
Mte. Profile G. Rose/C. Gold
2x75 - ¹/₂"x30"



E595
Mte. Profile Dark
2x75 - ¹/₂"x30"



E596
Mte. Profile Gold
2x75 - ¹/₂"x30"



E540
Mte. Profile Gold Rose
2x75 - ¹/₂"x30"

120x240 Reflex Rett.
46"x96" Full-P. Rect.

E584
Mte. C. Gold Book Match A



E586
Mte. C. Gold Book Match B



LA POSA “A MACCHIA APERTA” È UNA CARATTERISTICA DEI MARMI DI GRANDE PREGIO CHE PRESENTANO LASTRE CON UNA PARTICOLARE VENATURA, MOTIF EXTRA PRESENTA QUESTO TIPO DI COMPOSIZIONE, DISPONIBILE SOLO NEI COLORI CALACATTA GOLD E CALACATTA SILVER, ABBINABILE AGLI ALTRI FORMATI IN GAMMA.

LA POSE APPAREILLÉE EST UNE PARTICULARITÉ DES MARBRES DE GRANDE VALEUR. LE TYPE SPÉCIAL DES PLAQUES PERMET D'OBTENIR UN IMPACT ESTHÉTIQUE IMPORTANT GRÂCE AU FAIT DE POUVOIR LES POSER EN CONTINU, EN OBTENANT UNE COMPOSITION DE GRAND EFFET. LA COMPOSITION PEUT ÊTRE ASSOCIÉE AU FOND, DONT ELLE GARDE LE FORMAT ET LE CAUBRE, EN CRÉANT AINSI UN REVÊTEMENT AU CHARME INTÉMPIREL.

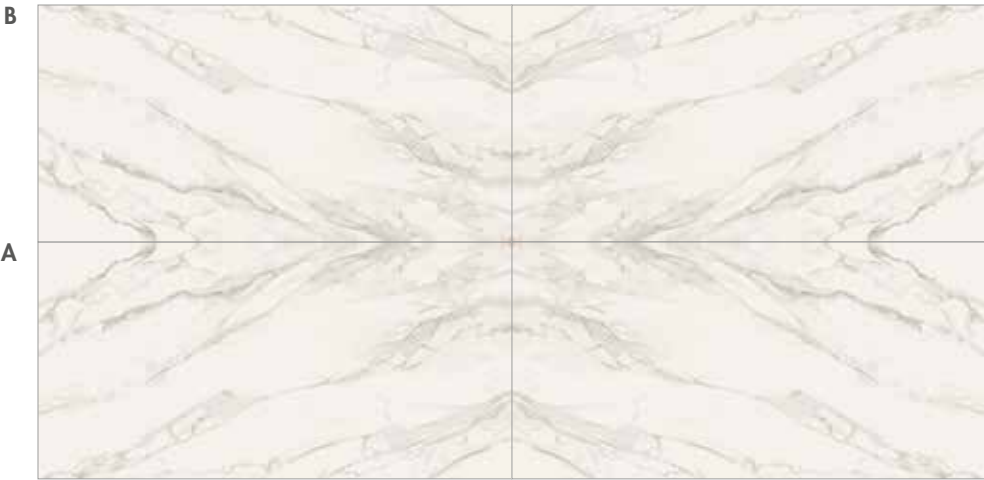
LA COLOCACIÓN “A MANCHA ABIERTA” ES UNA PECULIARIDAD DE LOS MÁRMOLAS ALTAMENTE PRECIADOS. ESTE TIPO PARTICULAR DE PLACAS PERMITE REALIZAR UN EFECTO SUMAMENTE SUGESTIVO GRACIAS A LA POSIBILIDAD DE COLOCARLAS EN CONTINUIDAD ENTRE SÍ Y OBTENER UNA SOLUCIÓN COMPOSITIVA DE GRAN IMPACTO. LA COMPOSICIÓN PUEDE COMBINARSE CON EL FONDO, DEL CUAL CONSERVA EL FORMATO Y EL ESPESOR, CREANDO SUPERFICIES DE UN ENCANTO ATEMPORAL.

“BOOKMATCHING” IS AN INSTALLATION TECHNIQUE THAT IS TYPICAL OF THE MOST PRESTIGIOUS KINDS OF MARBLE. THE PARTICULAR FEATURES OF THE SLABS ALLOW FOR THE CREATION OF AN APPEALING EFFECT THANKS TO THE POSSIBILITY TO INSTALL THEM IN A CONTINUOUS MANNER TO OBTAIN INSTALLATION PATTERNS WITH A GREAT VISUAL IMPACT. THE COMPOSITION CAN BE MATCHED WITH THE BACKGROUND, AS IT FEATURES THE SAME DIMENSIONS AND SIZE GRADE, TO CREATE SURFACES WITH A TIMELESS CHARM.

DIE “SPIEGELBILDICHE VERLEGUNG” IST FÜR BESONDERS HOCHWERTIGE MARMOREN TYPISCH. DIE BESONDERE ART DER PLATTEN ERLAUBT DIE GESTALTUNG EINER HÖCHST EINDRUCKSVOLLEN WIRKUNG, DENN SIE KÖNNEN UNTEREINANDER ZUSAMMENHÄNGEND VERLEGT WERDEN UND GESTALTEN EIN AUSGESPROCHEN EFFEKTVOLES VERLEGUNGSBILD. DURCH DIE MÖGLICHE ZUSAMMENSTELLUNG DIESER KOMPOSITION MIT DER GRUNDPLATTE, DIE DAS GLEICHE FORMAT UND WERKMASSE AUFWEIST, ENTSTEHEN ZEITLOS ZAUBERHAFTE OBERFLÄCHEN.

РАСКЛАДКА В ВИДЕ “БАБОЧКИ” ЯВЛЯЕТСЯ ОТЛИЧИТЕЛЬНОЙ ХАРАКТЕРИСТИКОЙ САМЫХ ЦЕННЫХ ПОРОД МРАМОРА. ОСОБЕННОСТИ СТРОЕНИЯ ПЛИТ ПОЗВОЛЯЕТ ДОБИВАТЬСЯ ОЧЕНЬ ВПЕЧАТЛЯЮЩЕГО РЕЗУЛЬТАТА БЛАГОДАРЯ ВОЗМОЖНОСТИ ИХ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОЙ УКЛАДКИ ДРУГ РЯДОМ С ДРУГОМ, ПОЛУЧАЯ ЭФФЕКТНОЕ КОМПОЗИЦИОННОЕ РЕШЕНИЕ. КОМПОЗИЦИЮ МОЖНО СОЧЕТАТЬ С ФОНОВОЙ ПЛИТКОЙ, ИМЕЮЩЕЙ ОДИНАКОВЫЕ С НЕЙ ФОРМАТ И КАЛИБР, СОЗДАВАЯ ПОВЕРХНОСТИ С НЕМЕРКНУЩИМ ОЧАРОВАНИЕМ.

480x240



480x240





PAVIMENTI / FLOORS

Gres fine porcellanato colorato in massa. / Fine full-body coloured porcelain stoneware.
Grès cérame coloré pleine masse. / Durchgefärbtes Feinsteinzeug.
Gres fino porcelánico coloreado en toda su masa. / Керамогранит окрашенный в массе.

NATURALE / MATT

60x120 Rett.
24"x48" Rect.

60x60 Rett.
24"x24" Rect.

30x60 Rett.
12"x24" Rect.

TRAMA NATURALE / EMBOSSED MATT

60x60 Rett.
24"x24" Rect.

30x60 Rett.
12"x24" Rect.

REFLEX / FULL-POLISHED

120x240 Rett.
48"x96" Rect.

120x120 Rett.
48"x48" Rect.

60x119,5 Rett.
24"x46⁷/₈" Rect.

60x60 Rett.
24"x24" Rect.

30x60 Rett.
12"x24" Rect.

Codici articolo. Product code. Code produit. Artikelnummer. Código de producto. Код артикула.		
		MTE. Calacatta Silver
Naturale Matt		
60x120 Nat. Rett. 24"x48" Matt. Rect.	9,5 mm	E394
60x60 Nat. Rett. 24"x24" Matt. Rect.	9,5 mm	E322
30x60 Nat. Rett. 12"x24" Matt. Rect.	9,5 mm	E362
Trama Embossed		
60x60 Nat. Rett. 24"x24" Matt. Rect.	9,5 mm	E366
30x60 Nat. Rett. 12"x24"	9,5 mm	E370
Reflex Full-Polished		
120x240 Ref. Rett. 48"x96" Full-P. Rect.	9 mm	E581
120x120 Ref. Rett. 48"x48" Full-P. Rect.	9 mm	E320
60x119,5 Ref. Rett. 24"x46 ⁷ / ₈ " Full-P. Rect.	9,5 mm	E398
60x60 Ref. Rett. 24"x24" Full-P. Rect.	9,5 mm	E382
30x60 Ref. Rett. 12"x24" Full-P. Rect.	9,5 mm	E374

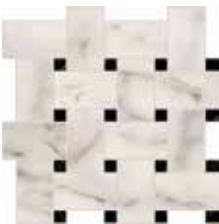


E453
Mte. C. Silver Tess.
30x30 Nat. - 12"x12" Matt

E457
Mte. C. Silver Tess.
30x30 Reflex - 12"x12" Full-P.



E465
Mte. C. Silver Herringbone
29x32 Reflex - 11¹/₂"x12¹/₂" Full-P.



E461
Mte. C. Silver Tess. Treccia
30x30 Reflex - 12"x12" Full-P.



E449
Mte. C. Silver Chevron A+B
9,7x53 Reflex - 3³/₄"x21" Full-P.

RIVESTIMENTI / WALLS

Rivestimenti in pasta bianca. / White body wall tiles.
Revêtements en pâte blanche. / Weißscherbige Wandfliesen.
Revestimientos de pasta blanca. / Настенная пли тка из белой глины.



E388
Mte. Calacatta Silver
25x75 - 10"x30"



E574
Mte. Calacatta Silver 3D
25x75 - 10"x30"



E562
Mte. C.Silver Hexagon Tess.
25x32,5 - 10"x12¹/₂"



E566
Mte. C.Silver Triangle Gold Tess.
25x29 - 10"x11³/₈"



E570
Mte. C.Silver Triangle Rose Tess.
25x29 - 10"x11³/₈"



E593
Mte. Profile Gold/C. Silver
2x75 - ¹/₂"x30"



E546
Mte. Profile G.Rose/C. Silver
2x75 - ¹/₂"x30"



E595
Mte. Profile Dark
2x75 - ¹/₂"x30"



E596
Mte. Profile Gold
2x75 - ¹/₂"x30"



E540
Mte. Profile Gold Rose
2x75 - ¹/₂"x30"

120x240 Reflex Rett.
46"x96" Full-P. Rect.

A

E583

Mte. C. Silver Book Match A

B

E585

Mte. C. Silver Book Match B

LA POSA “A MACCHIA APERTA” È UNA CARATTERISTICA DEI MARMI DI GRANDE PREGIO CHE PRESENTANO LASTRE CON UNA PARTICOLARE VENATURA, MOTIF EXTRA PRESENTA QUESTO TIPO DI COMPOSIZIONE, DISPONIBILE SOLO NEI COLORI CALACATTA GOLD E CALACATTA SILVER, ABBINABILE AGLI ALTRI FORMATI IN GAMMA.

LA POSE APPAREILLÉE EST UNE PARTICULARITÉ DES MARBRES DE GRANDE VALEUR. LE TYPE SPÉCIAL DES PLAQUES PERMET D'OBTENIR UN IMPACT ESTHÉTIQUE IMPORTANT GRÂCE AU FAIT DE POUVOIR LES POSER EN CONTINU, EN OBTENANT UNE COMPOSITION DE GRAND EFFET. LA COMPOSITION PEUT ÊTRE ASSOCIÉE AU FOND, DONT ELLE GARDE LE FORMAT ET LE CALIBRE, EN CRÉANT AINSI UN REVÊTEMENT AU CHARME INTÉMPIREL.

LA COLOCACIÓN “A MANCHA ABIERTA” ES UNA PECULIARIDAD DE LOS MÁRMOLES ALTAMENTE PRECIADOS. ESTE TIPO PARTICULAR DE PLACAS PERMITE REALIZAR UN EFECTO SUMAMENTE SUGESTIVO GRACIAS A LA POSIBILIDAD DE COLOCARLAS EN CONTINUIDAD ENTRE SÍ Y OBTENER UNA SOLUCIÓN COMPOSITIVA DE GRAN IMPACTO. LA COMPOSICIÓN PUEDE COMBINARSE CON EL FONDO, DEL CUAL CONSERVA EL FORMATO Y EL ESPESOR, CREANDO SUPERFICIES DE UN ENCANTO ATEMPORAL.

“BOOKMATCHING” IS AN INSTALLATION TECHNIQUE THAT IS TYPICAL OF THE MOST PRESTIGIOUS KINDS OF MARBLE. THE PARTICULAR FEATURES OF THE SLABS ALLOW FOR THE CREATION OF AN APPEALING EFFECT THANKS TO THE POSSIBILITY TO INSTALL THEM IN A CONTINUOUS MANNER TO OBTAIN INSTALLATION PATTERNS WITH A GREAT VISUAL IMPACT. THE COMPOSITION CAN BE MATCHED WITH THE BACKGROUND, AS IT FEATURES THE SAME DIMENSIONS AND SIZE GRADE, TO CREATE SURFACES WITH A TIMELESS CHARM.

DIE “SPIEGELBILDICHE VERLEGUNG” IST FÜR BESONDERS HOCHWERTIGE MARMOREN TYPISCH. DIE BESONDERE ART DER PLATTEN ERLAUBT DIE GESTALTUNG EINER HÖCHST EINDRUCKSVOLLEN WIRKUNG, DENN SIE KÖNNEN UNTEREINANDER ZUSAMMENHÄNGEND VERLEGT WERDEN UND GESTALTEN EIN AUSGESPROCHEN EFFEKTVOLLES VERLEGUNGSBILD. DURCH DIE MÖGLICHE ZUSAMMENSTELLUNG DIESER KOMPOSITION MIT DER GRUNDPLATTE, DIE DAS GLEICHE FORMAT UND WERKMASSE AUFWEIST, ENTSTEHEN ZEITLOS ZAUBERHAFTE OBERFLÄCHEN.

РАСКЛАДКА В ВИДЕ “БАБОЧКИ” ЯВЛЯЕТСЯ ОТЛИЧИТЕЛЬНОЙ ХАРАКТЕРИСТИКОЙ САМЫХ ЦЕННЫХ ПОРОД МРАМОРА. ОСОБЕННОСТИ СТРОЕНИЯ ПЛИТ ПОЗВОЛЯЕТ ДОБИВАТЬСЯ ОЧЕНЬ ВПЕЧАТЛЯЮЩЕГО РЕЗУЛЬТАТА БЛАГОДАРЯ ВОЗМОЖНОСТИ ИХ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОЙ УКЛАДКИ ДРУГ РЯДОМ С ДРУГОМ, ПОЛУЧАЯ ЭФФЕКТНОЕ КОМПОЗИЦИОННОЕ РЕШЕНИЕ. КОМПОЗИЦИЮ МОЖНО СОЧЕТАТЬ С ФОНОВОЙ ПЛИТКОЙ, ИМЕЮЩЕЙ ОДИНАКОВЫЕ С НЕЙ ФОРМАТ И КАЛИБР, СОЗДАВАЯ ПОВЕРХНОСТИ С НЕМЕРКНУЩИМ ОЧАРОВАНИЕМ.

480x240

B

A

480x240

A

B

Travertino BEIGE



PAVIMENTI / FLOORS

Gres fine porcellanato colorato in massa. / Fine full-body coloured porcelain stoneware.
Grès cérame coloré pleine masse. / Durchgefärbtes Feinsteinzeug.
Gres fino porcelánico coloreado en toda su masa. / Керамогранит окрашенный в массе.

NATURALE / MATT

60x120 Rett.
24"x48" Rect.

60x60 Rett.
24"x24" Rect.

30x60 Rett.
12"x24" Rect.

TRAMA NATURALE / EMBOSSED MATT

60x60 Rett.
24"x24" Rect.

30x60 Rett.
12"x24" Rect.

REFLEX / FULL-POLISHED

60x119,5 Rett.
24"x46⁷/₈" Rect.

60x60 Rett.
24"x24" Rect.

30x60 Rett.
12"x24" Rect.

Codici articolo. Product code. Code produit. Artikelnummer. Código de producto. Код артикула.		
		MTE. Travertino Silver
Naturale Matt		
60x120 Nat. Rett. 24"x48" Matt. Rect.	9,5 mm	E397
60x60 Nat. Rett. 24"x24" Matt. Rect.	9,5 mm	E325
30x60 Nat. Rett. 12"x24" Matt. Rect.	9,5 mm	E365
Trama Embossed		
60x60 Nat. Rett. 24"x24" Matt. Rect.	9,5 mm	E369
30x60 Nat. Rett. 12"x24"	9,5 mm	E373
Reflex Full-Polished		
60x119,5 Ref. Rett. 24"x46 ⁷ / ₈ " Full-P. Rect.	9,5 mm	E401
60x60 Ref. Rett. 24"x24" Full-P. Rect.	9,5 mm	E385
30x60 Ref. Rett. 12"x24" Full-P. Rect.	9,5 mm	E377



E456
Mte. Tr. Beige Tess. Nat.
30x30 Nat. - 12"x12" Matt

E460
Mte. Tr. Beige Tess. Reflex
30x30 Reflex - 12"x12" Full-P.



E468
Mte. Tr. Beige Herringbone Reflex
29x32 Reflex - 11¹/₂"x12¹/₂" Full-P.



E464
Mte. Tr. Beige Tess. Treccia Reflex
30x30 Reflex - 12"x12" Full-P.



E452
Mte. Tr. Beige Chevron A+B
9,7x53 Reflex - 3³/₄"x21" Full-P.

RIVESTIMENTI / WALLS

Rivestimenti in pasta bianca. / White body wall tiles.
Revêtements en pâte blanche. / Weißscherbige Wandfliesen.
Revestimientos de pasta blanca. / Настенная пли тка из белой глины.



E390
Mte. Travertino Beige
25x75 - 10"x30"



E575
Mte. Travertino Beige 3D
25x75 - 10"x30"



E563
Mte. Tr.Beige Hexagon Tess.
25x32,5 - 10"x12¹/₂"



E567
Mte. Tr.Beige Triangle Gold Tess.
25x29 - 10"x11³/₈"



E571
Mte. Tr.Beige Triangle Rose Tess.
25x29 - 10"x11³/₈"



E543
Mte. Profile Gold/Tr. Beige
2x75 - ¹/₂"x30"



E592
Mte. Profile G. Rose/Tr. Beige
2x75 - ¹/₂"x30"



E595
Mte. Profile Dark
2x75 - ¹/₂"x30"



E596
Mte. Profile Gold
2x75 - ¹/₂"x30"



E540
Mte. Profile Gold Rose
2x75 - ¹/₂"x30"



PAVIMENTI / FLOORS

Gres fine porcellanato colorato in massa. / Fine full-body coloured porcelain stoneware.
Grès cérame coloré pleine masse. / Durchgefärbtes Feinsteinzeug.
Gres fino porcelánico coloreado en toda su masa. / Керамогранит окрашенный в массе.

NATURALE / MATT

60x120 Rett.
24"x48" Rect.

60x60 Rett.
24"x24" Rect.

30x60 Rett.
12"x24" Rect.

TRAMA NATURALE / EMBOSSED MATT

60x60 Rett.
24"x24" Rect.

30x60 Rett.
12"x24" Rect.

REFLEX / FULL-POLISHED

60x119,5 Rett.
24"x46⁷/₈" Rect.

60x60 Rett.
24"x24" Rect.

30x60 Rett.
12"x24" Rect.

Codici articolo. Product code. Code produit. Artikelnummer. Código de producto. Код артикула.		
		MTE. Travertino Silver
Naturale Matt		
60x120 Nat. Rett. 24"x48" Matt. Rect.	9,5 mm	E396
60x60 Nat. Rett. 24"x24" Matt. Rect.	9,5 mm	E324
30x60 Nat. Rett. 12"x24" Matt. Rect.	9,5 mm	E364
Trama Embossed		
60x60 Nat. Rett. 24"x24" Matt. Rect.	9,5 mm	E368
30x60 Nat. Rett. 12"x24" Matt. Rect.	9,5 mm	E372
Reflex Full-Polished		
60x119,5 Ref. Rett. 24"x46 ⁷ / ₈ " Full-P. Rect.	9,5 mm	E400
60x60 Ref. Rett. 24"x24" Full-P. Rect.	9,5 mm	E384
30x60 Ref. Rett. 12"x24" Full-P. Rect.	9,5 mm	E376

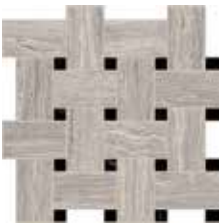


E455
Mte. Tr. Silver Tess. Nat.
30x30 Nat. - 12"x12" Matt

E459
Mte. Tr. Silver Tess. Reflex
30x30 Reflex - 12"x12" Full-P.



E467
Mte. Tr. Silver Herringbone Reflex
29x32 Reflex - 11¹/₂"x12¹/₂" Full-P.



E463
Mte. Tr. Silver Tess. Treccia Reflex
30x30 Reflex - 12"x12" Full-P.



E451
Mte. Tr. Silver Chevron A+B Reflex
9,7x53 Reflex - 3³/₄"x21" Full-P.

RIVESTIMENTI / WALLS

Rivestimenti in pasta bianca. / White body wall tiles.
Revêtements en pâte blanche. / Weißscherbige Wandfliesen.
Revestimientos de pasta blanca. / Настенная пли тка из белой глины.



E392
Mte. Travertino Silver
25x75 - 10"x30"



E576
Mte. Travertino Silver 3D
25x75 - 10"x30"



E564
Mte. Tr.Silver Hexagon Tess.
25x32,5 - 10"x12¹/₂"



E568
Mte. Tr.Silver Triangle Gold Tess.
25x29 - 10"x11³/₈"



E572
Mte. Tr.Silver Triangle Rose Tess.
25x29 - 10"x11³/₈"



E594
Mte. Profile Gold/Tr. Silver
2x75 - ¹/₂"x30"



E548
Mte. Profile G. Rose/Tr. Silver
2x75 - ¹/₂"x30"



E595
Mte. Profile Dark
2x75 - ¹/₂"x30"



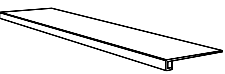
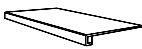
E596
Mte. Profile Gold
2x75 - ¹/₂"x30"



E540
Mte. Profile Gold Rose
2x75 - ¹/₂"x30"

PAVIMENTI / FLOORS

Pezzi speciali. Special pieces.
Pieces Speciales. Form Stücke. Piezas Especiales. Соединительные Элементы.

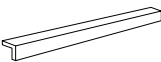
		MTE. Calacatta Gold	MTE. Calacatta Silver	MTE. Travertino Beige	MTE. Travertino Silver
 Battiscopa 7,2x60 Nat. Rett. 3"x24" Matt Rect.	9,5 mm	E429	E428	E431	E430
 Battiscopa 7,2x60 Reflex Rett. 3"x24" Full-P. Rect.	9,5 mm	E425	E424	E427	E426
 Scalino 33x120x4 Nat. Rett. 13"x48"x1½" Matt Rect.	9 mm	E438	E437	E440	E439
 Scalino 33x60x4 Nat. Rett. 13"x24"x1½" Matt Rect.	9,5 mm	E434	E432	E436	E435
 Ang. Scalino 33x33x4 Nat. Rett. - 13"x13" x1½" Matt Rect.	DX 9,5 mm	E442	E441	E444	E443
	SX 9,5 mm	E446	E445	E448	E447

Imballi e pesi. Packaging and weights.
Emballages et poids. Verpackung und Gewicht. Embalajes y pesos. Упаковка И Вес.

	Box			Pallet		
	Pcs	Mq/Box	Kg	Colli	Mq/Pallet	Kg S
Mte. 60x120 Nat. Rett. - 24"x48" Matt Rett.	2	1,44	33,80	15	21,60	507
Mte. 60x60 Nat. Rett. - 24"x24" Matt Rett.	3	1,08	23,25	40	43,20	930
Mte. 30x60 Nat. Rett. - 12"x24" Matt Rett.	6	1,08	24,00	40	43,20	960
Mte. 60x60 Trama Nat. Rett. - 24"x24" Embossed Matt Rett.	3	1,08	23,25	40	43,20	930
Mte. 30x60 Trama Nat. Rett. - 12"x24" Embossed Matt Rett.	6	1,08	24	40	43,20	960
Mte. 120x240 Reflex Rett. - 48"x96" Reflex Rett.	1	2,88	58	18	51,84	1044
Mte. 120x120 Reflex Rett. - 48"x48" Full-P. Rect.	2	2,88	58	20	57,60	1160
Mte. 60x119,5 Reflex Rett. - 24"x46⅞" Full-P. Rect.	2	1,434	34,60	15	21,51	519
Mte. 60x60 Reflex Rett. - 24"x24" Full-P. Rect.	3	1,08	23,25	40	43,20	930
Mte. 30x60 Reflex Rett. - 12"x24" Full-P. Rect.	6	1,08	24	40	43,20	960
Mte. 30x30 Tess. Nat. - 12"x12" Matt	5	0,45	8,9	-	-	-
Mte. 30x30 Tess. Reflex - 12"x12" Full-P.	5	0,45	8,9	-	-	-
Mte. 29x32 Herringbone Reflex - 11½"x11½" Full-P.	5	0,464	8,9	-	-	-
Mte. 30x30 Tess. Treccia Reflex - 12"x12" Full-P.	5	0,45	8,9	-	-	-
Mte. Chevron A+B Reflex 9,7x53 - 3⅜"x21" Full-P.	16	0,823	22	40	32,90	880
Mte. 7,5x60 Batt. Nat. - 3"x24" Matt	12	7,2	11	80	576	880
Mte. 7,5x60 Batt. Reflex - 3"x24" Full-P.	12	7,2	11	80	576	880
Mte. 33x60x4 Scalino Nat. - 13"x24"x1½" Matt	4	0,792	21,07	40	31,68	843
Mte. 33x120x4 Scalino Nat. - 13"x48"x1½" Matt	2	0,792	20,64	-	-	-
Mte. 33x33x4 Ang. Scalino Nat. - 13"x13"x1½" Matt	4	0,436	14,48	32	13,94	463

RIVESTIMENTI / WALL

Pezzi speciali. Special pieces.
Pieces Speciales. Form Stücke. Piezas Especiales. Соединительные Элементы.

	MTE. Calacatta Gold	MTE. Calacatta Silver	MTE. Travertino Beige	MTE. Travertino Silver
 Q.Round 1,2x25 - ½"x10"	E557	E558	-	-
 Beak 1,2x1,2 - ½"x½"	E559	E560	-	-



E553
Mte. C. Gold Alzata
17,5x25 - 6⅞"x10"



E555
Mte. C. Gold Alzata Ang.
17,5x3x3 - 6⅞"x1¼"x1¼"



E554
Mte. C. Silver Alzata
17,5x25 - 6⅞"x10"



E556
Mte. C. Silver Alzata Ang.
17,5x3x3 - 6⅞"x1¼"x1¼"



E549
Mte. C. Gold Torello
5,5x25 - 2"x10"



E551
Mte. C. Gold Tor. Ang.
5,5x2x2 - 2⅞"x3¼"x3¼"



E550
Mte. C. Silver Torello
5,5x25 - 2"x10"



E552
Mte. C. Silver Tor. Ang.
5,5x2x2 - 2⅞"x3¼"x3¼"

Imballi e pesi. Packaging and weights.
Emballages et poids. Verpackung und Gewicht. Embalajes y pesos. Упаковка И Вес.

	Box			Pallet		
	Pcs	Mq/Box	Kg	Colli	Mq/Pallet	Kg S
Mte. 25x75 - 10"x30"	6	1,125	18,14	54	60,75	980
Mte. 25x75 3D - 10"x30"	5	0,938	15,20	54	50,63	821
Mte. Triangle 25x29 - 10"x11⅓"	5	0,356	6	-	-	-
Mte. Hexagon 25x32,5 - 10"x12½"	5	0,401	6	-	-	-
Mte. Profile 2x75 - ½"x30"	5	0,075	4	-	-	-
Mte. Torello 5x25 - 2"x10"	10	0,125	2,1	-	-	-
Mte. Torello Ang. 5,5x2,2 - 2⅞"x3¼" x3¼"	4	0,002	0,12	-	-	-
Mte. Alzata 17,5x25 - 6⅞"x10"	10	0,438	7,8	-	-	-
Mte. Alzata Ang. 17,5x3x3 - 6⅞"x1¼" x1¼"	4	0,021	0,5	-	-	-
Mte. Q. Round 1,2x25 - ½"x10"	10	0,03	1	-	-	-
Mte. Beak 1,2x2 - ½"x½"	4	0,0006	0,02	-	-	-

Voci di capitolato.

GRES FINE PORCELLANATO COLORATO IN MASSA

Caratteristiche merceologiche e di processo

Piastrelle o Lastre in Gres Fine Porcellanato Colorato in Massa, omogeneamente greificato a tutto spessore e composto da impasto finissimo di argille pregiate con aggiunta di feldspati e caolini, realizzate per pressatura e rese meccanicamente resistenti tramite un processo di sinterizzazione ad elevatissime temperature. Piastrelle o Lastre ingelive, inassorbenti e resistenti agli attacchi chimici. Temperatura di Cottura 1230° C.

Conformità alle norme

Il materiale è conforme ai requisiti previsti dalle norme internazionali UNI EN 14411 – ISO 13006 Annex G.

Il mantenimento di tali parametri deve essere garantito dal Sistema di Gestione della Qualità attivato dall’azienda e certificato secondo la norma UNI EN ISO 9001 : 2008. Materiale completamente vetrificato appartenente al Gruppo Bla – E ≤ 0,5 %. Requisiti previsti dalla norma UNI EN 14411 - ISO 13006 Annex G. Piastrelle o Lastre ottenuto con un processo produttivo caratterizzato da un ridotto impatto ambientale.

Technical specifications.

FINE FULL-BODY COLOURED PORCELAIN STONEWARE

Product and manufacturing features

Ceramic tiles or slabs in Fine Full-body Coloured Porcelain Stoneware, uniformly vitrified along its entire thickness and made of an extremely fine mix of precious clays with added feldspars and kaolin, obtained by pressing and made mechanically resistant thanks to a sintherization process at high temperatures.

Ceramic tiles or slabs frost-proof, inabsorbent, and resistant to chemical attack. Firing temperature1230° C.

Compliance with standards

The material complies with the requirements provided for by International UNI EN 14411 – ISO 13006 Standards, Annex G.

These parameters must be maintained and guaranteed by the Quality Management Systems established by the company and certified by the UNI EN ISO 9001 : 2008 standard. Completely vitrified material belonging to Group Bla – E ≤ 0,5 %. Requirements provided for by International UNI EN 14411 – ISO 13006 Standards, Annex G. Ceramic tiles or slabs obtained via a production process characterized by a reduced environmental impact, Ecolabel certified.

Cahier des charges.

GRÈS CÉRAME FIN COLORÉ PLEINE MASSE

Caractéristiques du matériel et du procédé

Carreaux ou dalles en grès cérame fin coloré pleine masse, fritté de façon homogène sur toute l’épaisseur et composé d’une très fine pâte d’argiles précieuses avec adjonction de feldspaths et de kaolins ; fabriqués par pressage et avec une résistance mécanique due à un procédé de frittage à très haute température.

Carreaux ou dalles résistants au gel, imperméables et résistants aux agressions chimiques. Température de Cuisson 1230°C.

Conformité aux normes

Le matériau est conforme aux critères prévus par les normes internationales UNI EN 14411 – ISO 13006 Annexe G.

Le maintien de ces paramètres doit être assuré par le Système de Geston de la Qualité activé par la société et certifié selon la norme UNI EN ISO 9001 : 2008.

Matériel complètement vitrifié appartenant au Groupe Bla – E ≤ 0,5 %.

Critères prévus par la norme UNI EN 14411 – ISO 13006 Annexe G.

Carreaux ou dalles obtenus par un procédé de production caractérisé par un impact environnemental réduit.

Detaillierte Beschreibungen.

DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG

Produkteigenschaften und Produktionsprozeß

Fliesen oder Platten in voll gefärbtem Feinsteinzeug, vollständig homogen glasiert und aus feinem hochwertigen Ton unter Zugabe von Feldspat und Kaolin (Porzellanerde) gefertigt, gepresst und durch einen Sinterprozeß bei höchsten Temperaturen gegen mechanische Belastungen resistent gemacht.

Fliesen oder Platten frostsicher, wasserabweisend und chemisch beständig. Brenntemperatur 1230° C.

Normentsprechung

Das Material ist mit den geforderten Eigenschaften der internationalen Norm UNI EN 14411 – ISO 13006 Anlage G konform.

Die Aufrechterhaltung dieser Parameter muß vom Qualitätsverwaltungssystem des Unternehmens garantiert und gemäß der Norm UNI EN ISO 9001 : 2008 zertifiziert sein. Material vollständig verglast, der Gruppe Bla – E ≤ 0,5 % zugehörig. Anforderungen der Norm UNI EN 14411 - ISO 13006 Anlage G .

Fliesen oder Platten, hergestellt in einem Produktionsprozeß mit geringen Umweltauswirkungen.

Artículo del pliego de prescripciones técnicas.

GRES PORCELÁNICO FINO DE COLOR A TODA MASA

Características mercadotécnicas y de proceso

Baldosas o lanchas en gres porcelánico fino de color a toda masa, homogéneamente gresificadas en todo el espesor y compuestas por una mezcla finísima de arcillas preciadas con la añadidura de feldespatos y caolines, realizadas mediante prensado y vueltas resistentes mecánicamente mediante un proceso de sinterización a altísimas temperaturas. Baldosas o lanchas no absorbentes, resistentes al hielo y al ataque de productos químicos. Temperatura de cocción 1230° C.

Conformidad con las normas

El material está en conformidad con los requisitos previstos en las normas internacionales UNE EN 14411 – ISO 13006 Anexo G.

El mantenimiento de tales parámetros tiene que ser garantizado por el Sistema de Gestión de la Calidad activado por la empresa y certificado según la norma UNE EN ISO 9001 : 2008. Material completamente vitrificado perteneciente al Grupo Bla – E ≤ 0,5 %. Requisitos previstos por la norma UNE EN 14411 - ISO 13006 Anexo G. Baldosas o lanchas obtenidas mediante un proceso de producción caracterizado por un impacto ambiental reducido.

Условия технического задания.

КЕРАМОГРАНИТ ОКРАШЕННЫЙ В МАССЕ

Описание товара и технологического процесса

Плитки или плиты из окрашенного в массе керамогранита, равномерно спёкшегося по всей толщине и составленного из тончайшей смеси ценных глин с добавлением полевого шпата и каолина; изготовлены методом прессования и подвергнуты процессу спекания при высоких температурах.

Морозоустойчивы, водонепроницаемы, стойки к воздействию химических веществ. Температура обжига 1230° C.

Соответствие стандартам

Изделия отвечают требованиям международных стандартов UNI EN 14411 – ISO 13006, Приложение G.

Поддержание высоких показателей обеспечивается системой менеджмента качества, действующей на предприятии и сертифицированной в соответствии с UNI EN ISO 9001 : 2008. Полностью спёкшийся материал, принадлежащий к группе Bla – E ≤ 0,5 %. Отвечает требованиям стандарта UNI EN 14411 - ISO 13006, Приложение G. Плитки или плиты изготовлены с применением производственного процесса с низким негативным воздействием на окружающую среду.

MARCA CORONA 1741

EVOLUZIONE CERAMICA

Caratteristiche Tecniche / Technical Characteristics / Caractéristiques Techniques / Technische Anforderungen / Características técnicas / Технические характеристики EN 14411 (ISO 13006) Appendice G, Gruppo Bla, Ev ≤ 0,5% / Annex G, Group Bla, Ev ≤ 0,5% / Annexe G, Groupe Bla, Ev ≤ 0,5% / Anlage G, Gruppe Bla, Ev ≤ 0,5% / Anexo G, grupo Bla, Ev ≤ 0,5% / Приложение G, Группа Bla, Ev ≤ 0,5%

Gres fine porcellanato colorato in massa / Fine full-body coloured porcelain stoneware										
Grès cérame coloré pleine masse / Durchgefärbtes Feinsteinzeug / Gres fino porcelánico coloreado en toda su masa / Керамогранит окрашенный в массе										
60x120 Nat. Rett. - 24"x48" Matt Rect. 60x60 Nat. Rett. - 24"x24" Matt Rect. 30x60 Nat. Rett. - 12"x24" Matt Rect.				Norma o metodo. Norms.	Requisiti per misura nominale N. Requirement for nominal size N.			Valore medio. Average value. Valeur Moyenne. Durchschnittswert. Valor Mediano. Среднее значение.		
60x60 Trama Nat. Rett. - 24"x24" Embossed Matt Rect. 30x60 Trama Nat. Rett. - 12"x24" Embossed Matt Rect.			9,5 mm		7 cm ≤ N < 15 cm	N ≥ 15 cm	MOTIF EXTRA PAV.			
60x119,5 Ref. Rett. - 24"x46½" Full-P. Rect. 60x60 Ref. Rett. - 24"x24" Full-P. Rect. 30x60 Ref. Rett. - 12"x24" Full-P. Rect.										
120x240 Ref. Rett. - 48"x96" Full-P. Rect. 120x240 Ref. Rett. - 48"x48" Full-P. Rect.			9 mm	(mm)	(%)	(mm)	Naturale Matt	Trama Embossed	Reflex Full-Polished	
Caratteristiche dimensionali rettificati. Dimensional characteristics rectified tiles. Caractéristiques dimensionnelles carreaux rectifiés. Abmessungen rektifiziert. Características dimensionales rectificadas. Размерные параметры плитки с неспрямленными краями.					Lunghezza e Larghezza. Lenght and width. Longuer et largeur. Länge und Breite. Longitud y anchura. Длина и ширина. Rettilineità spigoli. Straightness of sides. Equeurage des angles. Geradlinigkeit der Kanten. Rectilíneidad de los cantos. Прямолинейность ребер. Ortogonalität. Rectangularity. Orthogonalité. • Rechtwinkligkeit. Ortogonalidad. Ортогональность. Planarität. Flatness. Planéité. Planitaet. Planaridad. Плоскостность.	ISO 10545-2	± 0,4 mm	± 0,3%	± 1,0 mm	Conforme. Suitable for. Conforme. Konform. Conforme. Соответствующий.
Caratteristiche dimensionali. Dimensional characteristics. Caractéristiques dimensionnelles. Abmessungen. Características dimensionales. Размерные параметры.			Spessore. Thickness. Epaisseur. Staerke. Espesor. Толщина .				ISO 10545-2	Valore dichiarato dal produttore Value declared by the manufacturer		
Caratteristiche strutturali. Structural characteristics. Caractéristiques structurales. Strukturelle Eigenschaften. Características estructurales. Конструктивные свойства.					Assorbimento % d'acqua. Water Absorption. Absorption d'eau. Wasseraufnahme. Planaridad. Водопоглощение, %.	ISO 10545-3		Ev ≤ 0,5%		
Caratteristiche meccaniche massive. Bulk mechanical characteristics. Caractéristiques mécaniques massives. Mechanische Eigenschaften des Scherben. Características mecánicas. Механические свойства массы.			Sforzo di rottura. Breaking strenght. Force de rupture. Bruchlast. Esfuerzo de ruptura. Усилие на излом. Resistenza alla flessione. Breaking strength. Résistance a la flexion. Biegefestigkeit. Resistencia a la flexión. Прочность на изгиб.				ISO 10545-4	(Spessore ≥ 7,5 mm) S ≥ 1300 N (Thickness ≥ 7,5 mm) S ≥ 1300 N		
Caratteristiche meccaniche superficiali. Surface mechanical characteristics. Caractéristiques mécaniques superficielles. Mechanische Eigenschaften der Oberfläche. Características mecánicas superficiales. Поверхностные механические свойства.					Resistenza all'abrasione profonda. Deep scratch resistance. Résistance à l'abrasion. Tiefenabriebharte. Resistencia a la abrasión profunda. Устойчивость к глубокому истиранию.	ISO 10545-6		≤ 175 mm³		
Caratteristiche termo-igrometriche. Thermal and hygrometric characteristics. C. thermiques et hygrométriques. Thermo-hygrométrische Eigenschaften. Características termohigrométricas. Тепловые и гигрометрические свойства.			Coefficiente di dilatazione termica lineare. Linear heat expansion coefficient. Coefficient de dilatation thermique linéique. Lineare thermische Dehnung. Coeficiente de dilatación térmica lineal. Коэффициент линейного расширения.				ISO 10545-8	Valore dichiarato (ISO 13006: metodo di prova disponibile) Declared value (ISO 13006: test method available)		
					Resistenza agli sbalzi termici. Thermal shock resistance. Résistance aux écarts de température. Temperaturwechselbeständigkeit. Resistencia a los choques térmicos. Стойкость к перепаду температур.	ISO 10545-9		In accordo con la EN ISO 10545-1 (ISO 13006: metodo di prova disponibile) In accordance with EN ISO 10545-1 (ISO 13006: test method available)		
			Resistenza al gelo. Frost resistance. Résistance au gel. Frostbeständigkeit. Resistencia a las heladas. Морозостойкость.				ISO 10545-12	In accordo con la EN ISO 10545-1 (ISO 13006: richiesta) In accordance with EN ISO 10545-1 (ISO 13006: required)		
					Coefficiente di attrito dinamico. Dynamic friction coefficient. Coefficient defrottement dynamique. Dynamischer Reibungskoeffizient. Coeficiente de rozamiento dinámico. Устойчивость к скольжению при движении.	B.C.R.A. µ > 0,40		D.M.I. Giugno 1989 n. 236 (µ > 0,40)		
Caratteristiche di sicurezza. Safety characteristics. Caractéristiques de sécurité. Sicherheitsmerkmale. Características de seguridad. Характеристики безопасности.			Coefficiente di attrito dinamico. Dynamic friction coefficient. Coefficient defrottement dynamique. Dynamischer Reibungskoeffizient. Coeficiente de rozamiento dinámico. Устойчивость к скольжению при движении.				ANSI A137.1:2012 (BOT 3000)	≥ 0,42 Bagnato ≥ 0,42 Wet		
					Resistenza allo scivolamento. Slip resistance. Résistance au glissement. Rutschfestigkeit. Resistencia al deslizamiento. Сопротивление скольжению. Classificazione antisdrucciolo. Non-slip classification. Classification antidérapement. Trittsicherheitsklassen (Barfuß). Clasificación antideslizamiento. (Pies descalzos). Классификация противоскользящей плитки.	BS7976-2:2002 Pendulum Testers		Bassa potenzialità di scivolamento. Low slip risk. ≥ 36 Asciutto / ≥ 36 Bagnato ≥ 36 Dry / ≥ 36 Wet		
			Classificazione antisdrucciolo (Piedi nudi). Non-slip classification (Barefoot). Classification antidérapement (Pieds nus). Trittsicherheitsklassen. Clasificación antideslizamiento (Pies descalzos). Классификация противоскользящей плитки (Босые ноги).				DIN 51130	In funzione dell'ambiente o della zona di lavoro Based on the environment or on the working area		
					Classificazione antisdrucciolo (Barefoot). Non-slip classification (Barefoot). Classification antidérapement (Pieds nus). Trittsicherheitsklassen. Clasificación antideslizamiento (Pies descalzos). Классификация противоскользящей плитки (Босые ноги).	DIN 51097		Secondo la classificazione indicata dal fabbricante Manufactured to state classification		
			Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico ed agli additivi per piscina. Resistance to household chemicals and swimming pool salts. Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux adjuvants pour piscines. Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Badewasserzusätze. Resistencia a los productos químicos de uso doméstico y a los aditivos para piscinas. Устойчивость к воздействию химических средств домашнего использования и химических добавок для бассейна.				ISO 10545-13	Classe UB min Class UB min		
Caratteristiche chimiche. Chemical characteristics. Caractéristiques chimiques. Chemische Eigenschaften. Características químicas. Химические свойства.					Resistenza a basse concentrazioni di acidi e alcali. Resistance to low concentrations of acids and alkalis. Résistance aux acides et aux alcalis à basse concentration. Beständigkeit gegen niedrigkonzentrierte Säuren und Laugen. Resistencia a bajas concentraciones de ácidos y álcalis. Устойчивость к кислотам и щелочам низкой концентрации. Resistenza ad alte concentrazioni di acidi e alcali. Resistance to high concentrations of acids and alkalis. Résistance aux acides et aux alcalis à haute concentration. Beständigkeit gegen hochkonzentrierte Säuren und Laugen. Resistencia a altas concentraciones de ácidos y álcalis. Устойчивость к кислотам и щелочам высокой концентрации.	ISO 10545-13		Valore dichiarato (ISO 13006: secondo la classificazione indicata dal fabbricante) Declared value (ISO 13006: manufacturer to state classification)		
			Resistenza alle macchie. Resistance to stains. Résistance aux taches. Fleckenbeständigkeit. Resistencia a las manchas. тойкость к образованию пятен.				ISO 10545-14	Valore dichiarato (ISO 13006: metodo di prova disponibile) Declared value (ISO 13006: test method available)		
					Resistenza alle macchie. Resistance to stains. Résistance aux taches. Fleckenbeständigkeit. Resistencia a las manchas. тойкость к образованию пятен.	ISO 10545-14		Valore dichiarato (ISO 13006: metodo di prova disponibile) Declared value (ISO 13006: test method available)		

*** Per piastrelle rettangolari, che abbiano il lato maggiore L ≥ 60 cm e rapporto tra i lati i ≥ 3, la misurazione della ortogonalità deve venire condotta solo sul lato corto. For oblong tiles with L ≥ 60 cm and ratio length/width L/W ≥ 3, measurement of rectangularity only on short edges.**

Ceramiche Marca Corona S.p.A. si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni a quanto descritto in questo documento. Ceramiche Marca Corona S.p.A. reserves the right to modify the above specifications at any time without notice. Ceramiche Marca Corona S.p.A. se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications ou des variations à la description contenue dans ce document. Ceramiche Marca Corona S.p.A. behält sich das Recht vor, die oben genannten Spezifikationen jederzeit ohne Vorankündigung zu ändern. Cerámicas Marca Corona S.p.A. se reserva el derecho de modificar o variar en cualquier momento el contenido de este documento. Ceramiche Marca Corona S.p.A. оставляет за собой право вносить в любой момент изменения в содержание настоящего документа.

Ceramiche Marca Corona S.p.a.

Via Emilia Romagna, 7 - 41049 Sassuolo [MO] Italy - Tel. +39 0536 867200 - Fax +39 0536 867320-51 - www.marcacorona.it



Raccomandazioni e consigli riguardanti l'installazione delle piastrelle e la manutenzione delle piastrellature ceramiche Marca Corona.

PRIMA DELLA POSA IN OPERA

Il posatore, essendo l'operatore professionale che realizza la piastrellatura e che per primo "vede" e "manipola" le piastrelle deve:

- Segnalare al committente e al progettista la presenza di eventuali difetti palesi (di qualità, tono, ecc.) presenti sul materiale ceramico;

- Attenersi a un progetto per l'installazione della piastrellatura che preveda una determinata tecnica di posa (a giunto unito, minimo oppure aperto, posa in parallelo oppure in diagonale, fughe continue oppure sfalsate, ecc.); è certamente consigliabile che mostri al committente finale un campione rappresentativo (piastrelle solo appoggiate "a secco") della piastrellatura, e che ne chieda l'approvazione, eventualmente per iscritto.

La stonalizzazione è una caratteristica propria di alcuni prodotti ceramici.

Ceramiche Marca Corona consiglia la posa a correre con listoni sfalsati al massimo di ¼ e fuga di almeno 2,0mm sul monoformato e 2,0/3,0mm sul multiformato.

- Nel caso di pavimenti in esterno si suggerisce tassativamente una posa a giunto aperto (almeno 3,0mm di fuga).

DURANTE LA POSA IN OPERA

Prima di iniziare la posa, si raccomanda di assicurarsi che la superficie di appoggio sia sufficientemente stagionata, planare e ben pulita.

Raccomandiamo di prelevare le piastrelle da scatole diverse per ottenere un miglior effetto cromatico.

Il posatore dovrà far notare in corso d'opera eventuali imperfezioni (presenza di gradini o piccoli dislivelli fra piastrelle adiacenti,...) della piastrellatura ceramica e ne chieda, anche in questo caso, per iscritto l'eventuale autorizzazione a continuare il lavoro da parte del committente finale oppure al responsabile del cantiere.

Il committente finale dovrà assicurare, per quanto di sua pertinenza, condizioni microclimatiche e di illuminazione tali da assicurare la possibilità per il posatore di condurre le operazioni di posa in modo affidabile, controllando pertanto i materiali e l'opera in corso di realizzazione, come prescritto in precedenza.

Nel periodo compreso fra la conclusione della posa e la consegna al committente finale, la piastrellatura ceramica dovrà:

- Essere mantenuta pulita e libera da cemento, sabbia, malta e da qualsiasi altro materiale che possa causare macchie e/o fenomeni di abrasione meccanica superficiale;
- Protetta da danni o contaminazioni potenzialmente apportate a seguito di una prevedibile frequentazione di altri operatori edili (imbianchini, elettricisti, falegnami, etc.).

AVVERTENZA:

CERAMICHE MARCA CORONA, A MATERIALE GIÀ POSATO:

- NON ACCETTA CONTESTAZIONI DOVUTI A VIZI PALESI DI TONO E SCELTA;

- NON RISPONDE SULLA QUALITÀ DELL'OPERA PIASTRELLATA FINITA MA SOLAMENTE SULLE CARATTERISTICHE DEL MATERIALE FORNITO.

E' BENE PERTANTO CONSERVARE, AL TERMINE DELLA POSA, ALCUNE PIASTRELLE DI SCORTA PER EVENTUALI RIPARAZIONI, O ANCHE PER DISPORRE DI UN CAMPIONE RAPPRESENTATIVO DEL MATERIALE IN CASO DI CONTESTAZIONE.

Hithick 20mm. Avvertenze per la posa sopraelevata.

WARNING VENTO E ROTTURA

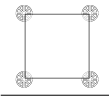
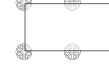
Le pavimentazioni da esterno posate a secco in quota sono soggette all'azione del vento, con il rischio di sollevamento delle lastre. Il produttore raccomanda di far verificare l'idoneità del sistema di posa in quota da un tecnico abilitato in base alla normativa locale vigente ed alle condizioni d'uso, al fine di evitare il rischio di danni a persone e cose. Una lastra ceramica posata su un sistema sopraelevato può rompersi per impatto qualora un oggetto pesante cada sulla stessa da una certa altezza, con il rischio di seri danni per chiunque possa sostare o transitare sulla piastrella stessa. Il mancato rispetto delle istruzioni fornite dal produttore relative alla posa su sistemi sopraelevati può provocare seri danni alla persona.

Per maggiori informazioni e raccomandazioni di posa si rimanda al nostro sito www.marcacorona.it o al nostro catalogo "Hithick".

ISTRUZIONI PER COMMITTENTI E PROGETTISTI

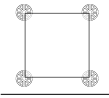
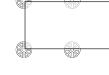
Quando l'applicazione delle lastre in 20 mm prevede l'utilizzo del prodotto ceramico in termini strutturali, si raccomanda al progettista e/o committente una attenta valutazione dei requisiti del progetto in relazione alle caratteristiche tecniche delle lastre. In particolare, al fine di evitare il rischio di danni a persone o cose il produttore raccomanda:

- Se l'applicazione prevede la posa sopraelevata, tenendo conto che una piastrella potrebbe rompersi in seguito alla caduta su di essa di un corpo pesante, verificare anticipatamente la destinazione d'uso specifica e attenersi alla tabella istruzioni di posa sopraelevata di seguito riportata ove, in determinate condizioni, è prevista l'applicazione di un rinforzo sul retro della piastrella (doppia rete in fibra di vetro Fiber-Mesh Plus) fornito dal produttore;
- Con riferimento alla pavimentazione posata in quota, con qualunque sistema di posa a secco, rispettare le specifiche normative e condizioni d'uso locali riguardanti, tra l'altro, a titolo esemplificativo, l'azione del vento, il carico strutturale, le azioni sismiche, ecc. Il mancato rispetto delle raccomandazioni sopra riportate possono portare ad un utilizzo improprio del prodotto e causare eventualmente gravi danni a persone o cose.

FORMATO		FINO A 2 cm / ¾"	DA 2 cm / ¾" A 10 cm / 4"	DA 10 cm / 4" A 30 cm / 12"
	60x60 cm / 24"x24" Rett. (nominale) 4 supporti per ogni lastra	4 supporti {3,4 pz/m²}	4 supporti {3,4 pz/m²}	4 supporti + Fiber-Mesh Plus {3,4 pz/m²}
	45x90 cm / 18"x36" Rett. (nominale) 60x120 cm / 24"x48" Rett. (nominale) 6 supporti per ogni lastra	6 supporti {6 pz/m²}	6 supporti {6 pz/m²}	6 supporti + Fiber-Mesh Plus {6 pz/m²}

NOTE: Per qualsiasi specifica tecnica relative alla doppia rete in fibra di vetro siete pregati di contattare Marca Corona. Marca Corona sarà responsabile soltanto nel caso in cui abbia fornito l'intero sistema (piastrelle + doppia rete in fibra di vetro). Marca Corona non sarà responsabile per sistemi di rinforzo che non ha interamente fornito. In caso di rottura la piastrella deve essere rimossa immediatamente.

VALIDO ESCLUSIVAMENTE PER IL MERCATO USA, CANADA E OCEANIA

FORMATO		FINO A 2 cm / ¾"	OLTRE 2 cm / ¾"
	60x60 cm / 24"x24" Rett. (nominale) 4 supporti per ogni lastra	4 supporti {3,4 pz/m²}	Contattare Marca Corona
	45x90 cm / 18"x36" Rett. (nominale) 60x120 cm / 24"x48" Rett. (nominale) 6 supporti per ogni lastra	6 supporti {6 pz/m²}	

NOTE: Per qualsiasi specifica tecnica relative alla doppia rete in fibra di vetro siete pregati di contattare Marca Corona. Marca Corona sarà responsabile soltanto nel caso in cui abbia fornito l'intero sistema (piastrelle + doppia rete in fibra di vetro). Marca Corona non sarà responsabile per sistemi di rinforzo che non ha interamente fornito. In caso di rottura la piastrella deve essere rimossa immediatamente. Per dettagli sul prodotto HITHICK in 20 mm di spessore e in particolare per le raccomandazioni, accorgimenti, limitazioni di utilizzo e precauzioni in fase di posa, si raccomanda di prendere in visione il catalogo HITHICK e il sito www.marcacorona.it. Aedesivi consigliati

COLLAUDO DELLA PIASTRELLATURA

Il collaudo della piastrellatura deve essere fatto dal committente finale alla presenza del posatore e del responsabile del cantiere attraverso un esame visivo con osservazione a occhio nudo (con gli occhiali, se di uso abituale) della superficie, ad una distanza di 1mt. Un "effetto" rilevabile solo con luce radente, e solo da distanza ravvicinata, magari con l'aiuto di una lente di ingrandimento, non può essere considerato un "difetto". Un "effetto" diventa un "difetto" quando è visibile nelle condizioni di osservazione sopra riportate.

PULIZIA DI FINE CANTIERE

Il lavaggio dopo posa è una fase di fondamentale importanza per tutti gli interventi successivi di manutenzione. Con tale intervento si eliminano i residui di posa ed il normale sporco di cantiere come: malta, colla, pittura, sporco da cantiere di varia natura. Una volta trascorsi i tempi di stagionatura dello stucco, procedere quindi ad una pulizia con detergente adeguato attenendosi scrupolosamente alle istruzioni d'uso e diluizioni indicate sulla confezione del produttore.

a) In caso di utilizzo di stucchi di natura cementizia Ceramiche Marca Corona suggerisce l'uso di FILA DETERDEK (o di acidi tamponati similari, ad esclusione di prodotti contenenti acido fluoridrico) in quanto non sviluppa fumi nocivi e non aggrredisce le fughe.

Applicare secondo le modalità seguenti:

- Utilizzare FILA DETERDEK diluito 1:5 (1 litro di FILA DETERDEK in 5 litri di acqua possibilmente calda; resa: 1litro/40mq);

- Spazzare bene il pavimento e quindi distribuire uniformemente la soluzione acqua diluita utilizzando un normale spazzettone, mop-lavapavimenti, (mocio) o uno straccio ruvido per ambienti residenziali oppure nel caso di grandi superfici frizionando con monospazzola dotata di dischi con tampone di colore bianco o verde (in funzione della necessità);
- Lasciare agire per qualche minuto, in funzione dell'intensità dello sporco;
- Intervenire energicamente con spugna abrasiva, tipo scotch-brite bianca o verde, oppure con spazzolone con setole in nylon per superfici strutturate o nel caso di grandi superfici con monospazzola munita di disco bianco o verde ed aspira liquidi;

- Raccogliere il residuo con stracci oppure aspira liquidi;
- Risciacquare accuratamente con acqua tiepida o calda ripetendo l'operazione anche più volte sino all'eliminazione di qualsiasi alonatura o residuo depositatosi negli interstizi delle piastrelle strutturate.

Qualora rimanessero zone non perfettamente pulite, ripetere il lavaggio acido a concentrazioni più elevate.

AVVERTENZA:

Tale intervento può risultare aggressivo nei confronti di materiali e componenti ubicati vicino alla piastrellatura: ad esempio, soglie e davanzali di marmo, serramenti metallici, decori...; si invita pertanto a proteggere opportunamente queste parti prima di procedere alla pulizia.

b) In caso di utilizzo di stucchi di natura epossidica è indispensabile attenersi con scrupolo alle indicazioni riportate dai fornitori di prodotti per pulizia in quanto la rimozione di questo tipo di stucco, dopo l'indurimento, risulta estremamente difficile. In questo caso Ceramiche Marca Corona consiglia di aggiungere all'acqua di lavaggio circa un 10% di alcool o, in alternativa, di usare direttamente il detergente alcalino FILA PS/87 (o prodotti similari). Il FILA PS/87 va utilizzato puro (non diluito) e lasciato agire per circa 30 minuti. Successivamente occorre strofinare la superficie con spazzola leggermente abrasiva e quindi risciacquare abbondantemente con acqua.

INFORMAZIONI SPECIFICHE:

c) Nel caso di posa di prodotti Lappati, Lucidati o Metallizzati la pulizia di fine cantiere realizzata con detergenti di natura acida deve essere scrupolosamente testata in una piccola porzione della superficie.

d) Nel caso di prodotti Strutturati o con Elevate Caratteristiche Antiscivolo la pulizia di fine cantiere può essere ripetuta più volte, utilizzando i detergenti con concentrazioni più elevate e spazzole per la pulizia più abrasive in quanto questa tipologia di superficie tende a trattenere maggiormente lo stucco/sporco. Una adeguata pulizia consentirà di ripristinare l'aspetto estetico e di ottenere la migliore performance antiscivolo.

e) Nel caso di prodotti con finitura naturale, Ceramiche Marca Corona NON consiglia l'uso di prodotti impregnanti/filmogeni in quanto non necessario ed anche perchè l'eccesso di prodotto impregnante, se non rimosso correttamente, potrebbe trattenere lo sporco con più facilità.

f) Nel caso in cui tale pulizia debba essere fatta dopo che il pavimento e' stato usato, prima del trattamento con il prodotto acido, togliere con appositi detergenti a base alcalina, tipo FILA PS/87, eventuali presenze di sostanze grasse o similari.

Consigli di pulizia e manutenzione¹.

La durabilità di una superficie piastrellata dipende anche dal modo in cui viene usata e tenuta; quindi anche il committente finale ha un ruolo molto importante affinché una piastrellatura possa mantenere nel tempo la propria qualità estetica e tecnica.

A tale riguardo sono necessarie alcune precauzioni, dettate dal buon senso, oltre che dalla conoscenza delle caratteristiche dei materiali installati che riguardano:

PRODOTTI PER LA PULIZIA

Se sono state rispettate le regole di pulizia dopo la posa trattate finora, la manutenzione ordinaria, cioè la pulizia quotidiana per la rimozione dello sporco causato dal passaggio e dall'uso in generale della superficie piastrellata, non crea alcun problema.

Una CORRETTA PULIZIA viene semplicemente effettuata mediante strofinaccio o spugna inumidita in una soluzione diluita di un comune detergente neutro per piastrelle seguendo le istruzioni d'uso e diluizioni indicate sulla confezione dal produttore.

Periodicamente (soprattutto quando la superficie appare di aspetto differente da quello originale risultando, in genere, di aspetto più brillante oltre al fatto che trattiene, in modo anormale, qualunque tipo di agente macchiante) eseguire un "lavaggio sgrassante" con detergente alcalino, seguito da una fase di risciacquo accurato.

In particolari condizioni d'uso (legate alla natura del detergente utilizzato e/o degli agenti macchianti che vengono comunemente in contatto con il materiale ceramico) ed ambientali (materiale posato all'esterno), in sostituzione del lavaggio sgrassante è preferibile un "lavaggio disincrostante" con detergente acido seguito da una fase di accurato risciacquo.

Ceramiche Marca Corona consiglia

QUOTIDIANAMENTE DI:

- Asportare bene la polvere con apposite scope, panni di lana o aspirapolvere;

- Lavare con FILACLEANER (detergente neutro a basso residuo) in diluizione 1:200 (una tazzina in un secchio da 5 litri d'acqua) utilizzando uno straccio umido che andrà sciacquato spesso nella soluzione;

ATTENZIONE

Se il pavimento, dopo qualunque tipo di lavaggio, presenta segni di passaggio dello straccio, lavare bene con acqua pulita, sciacquando spesso e strizzando bene lo straccio. Non eccedere mai nella quantità di detergente da diluire in acqua, a meno che il pavimento non risulti molto sporco e si preveda un risciacquo al termine.

PERIODICAMENTE DI:

eseguire un lavaggio sgrassante con FILA PS/87 in diluizione 1:20 in acqua (possibilmente calda in quanto ne aumenta l'efficienza) seguito da una fase di accurato risciacquo; oppure nel caso in cui sia più efficace un lavaggio disincrostante, utilizzare FILA DETERDEK in diluizione 1:20 in acqua (possibilmente calda in quanto ne aumenta l'efficienza) seguito da una fase di accurato risciacquo.

ATTENZIONE

Qualora rimanessero zone non perfettamente pulite, ripetere il lavaggio sgrassante e/o disincrostante a concentrazioni più elevate.

L'operatore incaricato a questo intervento di manutenzione dovrà sempre procedere ad una preliminare verifica empirica su una porzione limitata di materiale.

Per grandi superfici è consigliabile l'utilizzo di macchine lavasciuga e di un detergente neutro, tipo FILACLEANER diluito da 1:100 a 1:200, in base alle necessità.

METODI PER LA PULIZIA

Nella pulizia, limitare al massimo, e sempre con molta cautela l'uso di mezzi fortemente abrasivi soprattutto per piastrelle con superficie liscia (soprattutto con finitura lucida e/o satinata) in quanto possono essere maggiormente esposte ad effetti visibili dovuti a graffi, opacizzazioni, scalfitture, ecc.

LA PROTEZIONE DALLO SPORCO ABRASIVO

Certi tipi di sporco (sabbia, ecc.) aumentano l'effetto abrasivo del traffico pedonale quindi bisogna mantenere la pavimentazione il più pulita possibile prevenendo la presenza di questo sporco, trasportato generalmente dall'esterno, predisponendo dei dispositivi di assorbimento sporcizia ed umidità (stuoini fissi oppure mobili in funzione della destinazione d'uso del locale) all'ingresso per tutta la larghezza dell'entrata.

MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Nel caso di tracce di sporco resistenti alla pulizia ordinaria, si raccomanda l'utilizzo di un detergente adeguato in funzione del tipo di sporco.

¹AVVERTENZA

I suggerimenti illustrati in precedenza sono frutto di ricerca, verifica in laboratorio ed esperienza pluriennale.

Tuttavia le caratteristiche di pulibilità dei materiali variano in modo significativo per le diverse modalità di installazione, condizioni d'uso, tipologie di superficie e ambiente.

In linea generale, all'aumentare delle caratteristiche di antiscivolosità delle piastrelle aumentano le difficoltà di pulizia.

L'operatore incaricato dell'intervento di manutenzione e pulizia dovrà sempre procedere ad una preliminare verifica empirica (possibilmente su una porzione di materiale non posato) per ogni singolo tipo di intervento. In caso di condizioni di errata installazione o di pulizie effettuate in modo inadeguato, Ceramiche Marca Corona declina ogni responsabilità in merito all'efficacia delle operazioni di pulizia e manutenzione. Resta inteso che Ceramiche Marca Corona non può essere ritenuta responsabile per eventi, danni o difetti dovuti ad errata installazione, negligente pulizia e manutenzione, o inadeguata scelta della tipologia dei materiali installati rispetto alla destinazione d'uso.



Recommendations relating to installation and maintenance of Ceramiche Marca Corona.

BEFORE INSTALLATION

As the professional figure responsible for creating the tiling and the first to "see" and "handle" the tiles, the person laying the tiles must:

- Notify the client and designer of any obvious defects (quality, tone, etc.) in the tiles;

- Follow a tiling plan which specifies a particular installation technique (closed, minimal or open joint, laying in parallel or diagonal, continuous or staggered joints, etc.); before proceeding with installation, it is recommended that the installer shows the final customer a representative sample of the tiles to be installed (by laying them down in the intended installation pattern without using any grout) and asks for verbal, or, better still, written approval.

The mellow patina giving the tile surface different hues is a characteristic feature of some ceramic products.

Ceramiche Marca Corona recommends an installation pattern offsetting the planks at the most of the ½ and leave at least joints of at 2,0mm in width when laying a single sized and obligatory 2,0/3,0mm when laying a combination of the both sizes.

- For outdoor floor recommends open joint installation (at least 3,0mm).

DURING INSTALLATION

Before starting the installation process, make sure the laying surface is well cured, flat and completely clean.

To obtain the best chromatic effects, alternate tiles from different boxes.

During installation, the installer must point out the presence of any imperfections on the tiled floor (presence of steps or uneven levels between adjacent tiles etc.) and the installer must ask for official written authorisation to proceed with the work from the final customer or from the foreman responsible for the works.

The final customer must also provide an assurance that the lighting and micro-climatic conditions at the workplace are sufficiently good to allow the installer to lay the tiles correctly, and the installer must check the ceramic materials and the installation procedure, as stated above.

Between the installation and the consignment to the final customer, the ceramic tiling must:

- Be kept clean and free from any cement, sand or other dirt residue which can cause stains and/or mechanical abrasion to the surface;

- Be protected from any damage caused by the presence of other operators (painters, electricians, carpenters, etc.).

WARNING

ONCE THE CERAMIC TILES HAVE BEEN INSTALLED, CERAMICHE MARCA CORONA:

- DO NOT ACCEPT RESPONSIBILITY FOR COMPLAINTS RELATING TO MANIFEST FAULTS OF SHADE AND QUALITY;

- WILL NOT BE LIABLE FOR THE QUALITY OF THE TILED SURFACE BUT ONLY FOR THE QUALITY CHARACTERISTICS OF THE SUPPLIED MATERIAL.

ON COMPLETION OF THE INSTALLATION IT IS ADVISABLE TO KEEP SOME SPARE TILES ASIDE. SHOULD SOME TILES NEED TO BE REPLACED OR AS A REPRESENTATIVE SAMPLE OF THE MATERIAL IN CASE OF COMPLAINTS.

Hithick 20mm. Warnings for laying on raised floors.

WIND AND BREAKAGE WARNING

Outdoor pavings installed unglued above the ground level are subject to the action of the wind, with the risk, in some cases, of becoming airborne. The manufacturer recommends to require the assistance of a qualified professional in order to check the suitability of the installation system above the ground adopted, in accordance with the local laws and regulations and the conditions of use. Failure to do so could result in serious injury or property damage. A ceramic slab installed on a raised pedestal system may fracture on impact if a heavy object is dropped onto it from a height, with a risk of injury to anyone standing or walking on such slab. Failure to adhere to the manufacturer's instructions for installation of slabs on raised pedestal systems may result in serious injury. For further information and recommendations concerning the installation systems please refer to Ceramiche Marca Corona website or to the 20mm catalogue "Hithick".

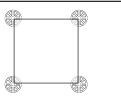
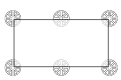
INSTRUCTIONS FOR PROJECT ENGINEERS AND CUSTOMERS

If the application of the 20 mm slabs foresees the ceramic product used in structural installations, the project engineer and/or customer must carefully assess the project requirements with regard to the technical specifications of the slabs. To prevent the risk of damage or injury, the manufacturer recommends:

- With regard to a raised floor installation a ceramic slab may fracture on impact if a heavy object falls on it from any significant height. Therefore the manufacturer recommends to check the specific intended use before starting the installation and to follow table for raised installation provided below. In certain conditions, reinforcing must be applied on the back of the slabs (Fiber-Mesh Plus) supplied and applied by the manufacturer;

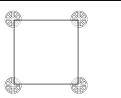
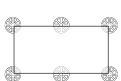
- With reference to any dry installation system of flooring above the ground level, the manufacturer recommends to comply with local regulations and conditions of use with regard to wind-load, loadbearing, seismic events, etc.

Failure to comply with these recommendations may lead to improper use of the product and could cause serious damage or injury.

SIZE		UP TO 2 cm / ¾"	FROM 2 cm / ¾" TO 10 cm / 4"	FROM 10 cm / 4" TO 30 cm / 12"
	60x60 / 24"x24" Rect. (rated) 4 supports per slab	4 supports (3.4 pcs/m²)	4 supports (3.4 pcs/m²)	4 supports + Fiber-Mesh Plus (3.4 pcs/m²)
	45x90 / 18"x36" Rect. (rated) 60x120 / 24"x48" Rect. (rated) 6 supports per slab	6 supports (6 pcs/m²)	6 supports (6 pcs/m²)	6 supports + Fiber-Mesh Plus (6 pcs/m²)

NOTE: For any detail and technical specification concerning the Fiber Mesh Plus please contact Marca Corona. Marca Corona is responsible only if it supplies the whole system (tile + Fiber Mesh Plus). Marca Corona cannot be held responsible for reinforcing systems that as not supplied. In case of breakage, tile must be replaced immediately.

VALID EXCLUSIVELY FOR THE USA, CANADA AND OCEANIA

SIZE		UP TO 2 cm / ¾"	ABOVE 2 cm / ¾"
	60x60 / 24"x24" Rect. (rated) 4 supports per slab	4 supports (3.4 pcs/m²)	Please contact Marca Corona
	45x90 / 18"x36" Rect. (rated) 60x120 / 24"x48" Rect. (rated) 6 supports per slab	6 supports (6 pcs/m²)	

NOTE: For any detail and technical specification concerning the fiber mesh plus please contact Marca Corona is responsible only if it supplies the whole system (tile + fiber mesh plus or galvanized sheet). Marca Corona cannot be held responsible for reinforcing systems that as not supplied. In case of breakage, tile must be replaced immediately.
For further details about HITHICK in 20mm thickness and in particular for recommendations, instructions and restrictions of use and installation, please refer to the HITHICK catalogue or visit the website www.marccorona.it

TESTING OF THE TILED SURFACE

The testing of the tiled surface must be done by the final customer in the presence of the installer or the foreman responsible for the works and consists of a visual examination (naked eye and/or with glasses if normally worn) of the surface from a distance of 1 meter.

An "effect" which is only visible close-up or with grazing light, perhaps with the use of a magnifying glass cannot be considered a "defect".

An "effect" becomes a "defect" only when clearly visible under the conditions stated above.

CLEANING AFTER INSTALLATION

The cleaning of the entire flooring after installation is of vital importance for all subsequent maintenance procedures.

Cleaning eliminates residues as well as dirt such as cement, glue, paint and other kinds of dirt, etc.

Once the grout has aged properly, the cleaning using a suitable detergent can begin, but must be carried out in strict accordance of the instructions of use and dilution percentages stated by the manufacturer of the detergent.

a) Ceramich Marca Corona recommends FILA DETERDEK (or any other equivalent buffered non organic acid cleaner, with the exclusion of hydrofluoric acid) for the removal of cementitious grout residues. Follow instructions below:

- Use FILA DETERDEK diluted 1.5 (1 litre FILA DETERDEK in 5 litres of hot water, result. 1litre/40Sq meter).
 - Sweep the floor accurately, and wet the grout joints with water to protect them from the corrosive action of the acid.
 - Sweep the floor and then spread the diluted acid solution evenly using a scrubbing-brush, a mop or a rough cloth for residential floors, while larger surfaces should be cleaned using a single-brush equipped with white or green buffering disks (depending on the necessity).
 - Leave the detergent to act for a few minutes depending on the amount and type of dirt.
 - Use an abrasive sponge such as a white or green scotch-brite or a scrubbing-brush with nylon bristles for textured surfaces, or, in the case of large surfaces with a single-brush equipped with green disks and liquid suction capability.
 - Collect any residue using a cloth or the liquid suction equipment.
 - Rinse with lukeworm or hot water repeating the operation more than once until complete elimination of any rim or dirt residue present on the cavities of textured tiles.
- Should some areas of the floor remain dirty, repeat the acid washing with a higher concentration of cleaner.

WARNING

This procedure can be aggressive towards materials and objects placed close to the tiled surface; for example doors and window sills made of marble, metallic shutters, decors, etc.; it is advisable to protect these materials before proceeding with the cleaning.

b) For the removal of epoxy grout residues it is absolutely necessary to follow carefully the indication of the cleaner manufacturer, as this can be particularly challenging. Marca Corona recommends warm water and 10% of alcohol or, as an alternative, an alkaline cleaner like FILA PS/87 (or equivalent). PS/87 should be applied not diluted on the floor, and let act for about 30 minutes. Then scrub the floor with an abrasive brush and rinse with abundant water.

SPECIFIC INSTRUCTIONS:

c) For Polished, Semi-Polished and Metallic porcelain any acid cleaner should be tested on a small area, before cleaning the entire floor.

d) Textured porcelain, or products with high anti-slippery characteristics may be cleaned several times, utilizing increasing concentrations of detergent and a more abrasive brush, as this type of products may retain more dirt and grout residues. Proper cleaning will restore the original beauty of the product and its anti-slippery characteristics.

e) Matte finish products (non-polished) should not be sealed. If not properly removed, an excess of sealer could actually cause the floor to retain dirt faster.

f) For used floors, before performing any acid cleaning, it is important to remove all the organic residues (grease and similar) with an alkaline detergent, like FILA PS/87 or equivalent.

Cleaning and maintenance¹.

The durability of a tiled surface depends on the way it is used and maintained; therefore the final customer plays a key role in the preservation of the technical and aesthetic performance of a tiled surface over time. To such extent, it is necessary to take some precautions, relying on good sense as well as on the knowledge of the installed materials, specifically:

CLEANING PRODUCTS

If all the above stated installation instructions have been adhered to, ordinary maintenance, that is to say everyday cleaning for the removal of the dirt caused by the use of tiled surface, will not cause any problem.

A PROPER CLEANING consists in using a wet cloth or a sponge with a commonly used neutral detergent for ceramic tiles and following the manufacturer instructions.

Occasionally, in particular when the surface has a different appearance to when it was first laid, a shinier appearance, as it has, somehow, been contaminated by staining agents, it is advisable to carry out a "degreasing washing" of the floor using an alkaline detergent and then rinse with an abundance of water.

In certain conditions of use (depending on the type of detergent used and/or on the staining agents present on the floor) and in special climatic conditions (for example outdoor floors) it is preferable to carry out a "descaling washing" of the floor with an acid detergent and then rinse with an abundance of water.

Ceramiche Marca Corona recommends:

DAILY:

- Remove dust by sweeping the floor and using suitable brooms, woollen clothes and/or a vacuum-cleaner;
- Wash the floor using FILACLEANER (neutral low-residue detergent) diluted 1:200 (a small coffee cup in a bucket with 5 litres of water) using a wet cloth which must be frequently rinsed in the solution.

WARNING

If, after any kind of washing, the floor shows residual marks, wash the floor rinsing frequently and with an abundance of water.

Never use excessive amounts of detergent unless the floor is particularly dirty and correct rinsing of the floor is anticipated during cleaning.

AT REGULAR INTERVALS

Carry out a degreasing washing using FILA PS/87 diluted in water (1:20) (if possible in hot water as it increase effectiveness) then rinse with an abundance of water; or, where a descaling washing proves necessary, use FILA DETERDEK diluted in water (1:20) (if possible in hot water as it increase effectiveness) then rinse with an abundance of water.

WARNING

Should some areas of the floor remain dirty, repeat the descaling washing with a higher concentration of cleaner.

The operator in charge of this maintenance procedure must always test the solution on a small area of the floor.

For large surfaces, the use of washer-drying machines is recommended, as well as neutral detergents such as FILACLEANER diluted in water from 1:100 to 1:200 depending on the needs.

CLEANING METHODS

During cleaning, it is advisable to reduce the use of strongly abrasive cleaning methods to an absolute minimum, especially on tiles with a smooth texture (glossy and/or satin finish), as they can be more vulnerable to scratches and loss of brilliance.

PROTECTING AGAINST ABRASIVE DIRT

Some types of dirt, for example sand, increase the abrasive effect of pedestrian traffic on the surface, therefore, it is recommended to keep the floor as clean as possible in order to prevent the build-up of this kind of dirt from outside. We recommend the use of a doormat designed to retain moisture (fixed or mobile doormats depending on the destination of use of the area) and to place it to so as to cover the entire length of the entrance.

EXTRAORDINARY MAINTENANCE

In the event of dirt resistant to the ordinary cleaning, use a suitable detergent for the particular kind of dirt.

¹ WARNING

The recommendations above are the result of laboratory research and years of experience in the industry.

However, the cleanability of a material can vary considerably depending on the installation, conditions of use, types of surface and area.

Generally speaking, the more the anti-slip feature of a tile increases the more difficult the cleaning will be.

The operator in charge of the cleaning and maintenance procedures must always carry out an empirical examination on a small section of the surface prior to any type of cleaning and/or maintenance operation. In case of particularly difficult conditions of use, incorrect installation and/or wrong cleaning, Ceramiche Marca Corona will not be liable for the effectiveness of cleaning and maintenance procedures.

It is understood that Ceramiche Marca Corona will not be liable for any events, damages and/or faults on the surface caused by incorrect installation, neglectful cleaning and maintenance and/or inadequate selection of the installed materials with respect to the destination of use.



Conseils de pose et d'entretien pour le carrelage « ceramiche Marca Corona »

AVANT LA MISE EN ŒUVRE

Le carreleur étant le professionnel qui s'occupe de la pose du carrelage, est le premier à « voir » et à « manipuler » les carreaux. Il est donc tenu à :

- Signaler au maître d'œuvre et au concepteur la présence d'éventuels défauts évidents, (de qualité ou de couleur) visibles avant la pose, du matériel.
- Respecter le mode d'emploi lors de l'installation d'un carrelage qui prévoit un système de pose bien précis (dimensions des joints, serrés ou non, continus ou décalés, pose en parallèle ou en diagonal, etc.); nous lui conseillons de faire visionner au destinataire final un échantillon, représentatif (carreaux juste posés à sec sur le sol) du carrelage et qu'il demande à ce qu'il soit approuvé, par écrit s'il le faut.

Le dénuçage est une caractéristique de certains produits en céramique.

Pour les carreaux rectangulaires Céramique Marca Corona conseille de poser le carrelage à joints coupés avec un décalage de maximum un tiers de la longueur ⅓ et un joint de 2mm minimum en cas de format unique et de 2 à 3mm pour le multi-formats.

- Pour les sols extérieur, vous devez impérativement laisser un joint (3mm minimum).

PENDANT LA MISE EN ŒUVRE

Avant toute pose, il est recommandé de s'assurer que le support est suffisamment sec, plan et propre. Nous vous conseillons d'utiliser les carreaux de différentes boîtes afin d'obtenir un meilleur effet chromatique. Il appartient aussi au carreleur de signaler, lors de la mise en ouvre, la présence d'éventuelles imperfections du carrelage (p.ex. une mauvaise dénivelations des carreaux) et dans ce cas, avant de continuer la pose, il doit obtenir une déclaration écrite signée par l'utilisateur final ou le responsable du chantier qui l'autorise à poursuivre le travail. Pour ce qui concerne sa compétence, le maître d'œuvre devra garantir des conditions microclimatiques et d'éclairage optimales afin de permettre au carreleur la réalisation de la pose de manière adéquate selon le règles de l'art, de pouvoir vérifier à tout moment la bonne qualité des matériaux et des travaux comme on lui a été demandé de faire.

Durant la période comprise entre la fin de la pose et la livraison au destinataire final, le carrelage doit être:

- Conservé propre et dégagé de tous résidus de ciment, sable, mortier et tout autres matériaux qui peuvent tâcher ou provoquer une usure ou abrasion superficielle.
- Protégé des risques de dégâts ou contacts entraînés par la fréquentation des ouvriers qui ont accès au chantier (peintres, électriciens, menuisiers, etc.)

IMPORTANT

APRES LA POSE, CERAMICHE MARCA CORONA :

- N'ACCEPTE AUCUNES RÉCLAMATIONS CONCERNANT DES VICES ÉVIDENTS DE COULEUR ET DE QUALITÉ
- NE PEUT PAS TRE TENUE RESPONSABLE DE LA QUALITÉ DU RESULTAT FINAL DU TRAVAIL MAIS UNIQUEMENT DES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE LA FOURNITURE. IL EST DONC VIVEMENT CONSEILLÉ DE CONSERVER QUELQUES BOITES SUPPLEMENTAIRES QUI POURRONS TRE UTILISÉES POUR D'EVENTUELLES REPARATIONS OU TOUT SIMPLEMENT COMME PREUVE D'ÉCHANTILLON EN CAS DE RÉCLAMATIONS.

Hithick 20mm. Conseils pour la pose sur planchers surélevés.

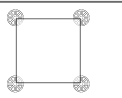
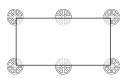
AVERTISSEMENT : VENT ET RUPTURE

Les dallages extérieurs posés sans collage sont soumis à l'action du vent, avec le risque de soulèvement des plaques, notamment ceux posés aux étages d'un bâtiment. Le fabricant recommande de faire vérifier par un technicien qualifié la bonne adaptation du système de pose en étages avec la réglementation en vigueur et les conditions d'utilisation locales, afin d'éviter le risque de dommages aux personnes et aux biens. Une dalle céramique posée sur un système surélevé peut se casser à la suite d'un impact d'un objet lourd qui y chuterait d'une certaine hauteur, avec le risque de sérieux dommages pour quiconque stationnerait ou transiterait sur ce carreau. Le non respect des instructions fournies par le fabricant relatives à la pose sur des systèmes surélevés peut provoquer de sérieux dommages aux personnes. Pour toutes informations complémentaires et recommandations de pose, veuillez vous référer à notre site www.marccorona.it ou à notre catalogue "HiThick".

INSTRUCTIONS POUR MAÎTRES D'ŒUVRE ET CLIENTS

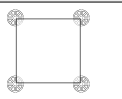
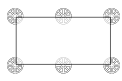
Lorsque la mise en œuvre de dalles de 20 mm prévoit l'utilisation du produit céramique en termes structurels, il est recommandé aux concepteurs, maîtres d'œuvre et/ou aux maîtres d'ouvrage de faire une évaluation scrupuleuse du cahier des charges du projet eu égard aux caractéristiques techniques des dalles. En particulier, afin d'éviter le risque de dommages aux personnes ou aux biens, le fabricant recommande :

- Si la mise en œuvre prévoit une pose surélevée, en tenant compte qu'un carreau pourrait se casser suite à la chute d'un corps lourd, de vérifier en avance la destination d'usage spécifique et de se conformer au tableau d'instructions de pose surélevée reproduit ci-après, où, dans des conditions déterminées, il est prévu de rajouter un renforcement sur le revers du carreau (double filet Fiber-Mesh Plus), fourni par le fabricant.
- Concernant le dallage posé en étages, quelque soit le système de pose sans collage utilisé, de respecter les spécifications des normes et les conditions locales d'emploi, entre autre, à titre d'exemple, l'action du vent, le chargement structurel, les actions sismiques, etc. Le non respect des recommandations reproduites ci-dessus peut conduire à un usage impropre du produit et éventuellement causer de graves dommages aux personnes ou aux biens.

TAILLE		JUSQU'À 2 cm / ¾"	DEPUIS 2 cm / ¾" À 10 cm / 4"	DEPUIS 10 cm / 4" À 30 cm / 12"
	60x60 / 24"x24" Rect. (nominal) 4 supports par dalle	4 supports (3.4 pièces/m²)	4 supports (3.4 pièces/m²)	4 supports + Fiber-Mesh Plus (3.4 pièces/m²)
	45x90 / 18"x36" Rect. (nominal) 60x120 / 24"x48" Rect. (nominal) 6 supports par dalle	6 supports (6 pièces/m²)	6 supports (6 pièces/m²)	6 supports + Fiber-Mesh Plus (6 pièces/m²)

REMARCHE : Pour toute ultérieure indication technique relative au treillis en fibre de verre, veuillez contacter Marca Corona. Marca Corona sera uniquement responsable dans le cas d'une fourniture complète du système (carreaux + treillis en fibre de verre). Marca Corona ne sera pas responsable en cas d'utilisation de systèmes de renfort qu'elle n'a pas entièrement fournis. En cas de rupture, le carreau doit être immédiatement retiré.

EXCLUSIVEMENT VALABLE POUR LE MARCHÉ USA, CANADA ET OCÉANIE

TAILLE		JUSQU'À 2 cm / ¾"	ABOVE 2 cm / ¾"
	60x60 / 24"x24" Rect. (nominal) 4 supports par dalle	4 supports (3.4 pièces/m²)	Contacter Marca Corona
	45x90 / 18"x36" Rect. (nominal) 60x120 / 24"x48" Rect. (nominal) 6 supports par dalle	6 supports (6 pièces/m²)	

REMARCHE : Pour toute ultérieure indication technique relative au treillis en fibre de verre, veuillez contacter Marca Corona. Marca Corona sera uniquement responsable dans le cas d'une fourniture complète du système (carreaux + treillis en fibre de verre ou feuille de tôle galvanisée). Marca Corona ne sera pas responsable en cas d'utilisation de systèmes de renfort qu'elle n'a pas entièrement fournis. En cas de rupture, le carreau doit être immédiatement retiré. Pour en savoir plus sur le produit HITHICK en 20 mm d'épaisseur et sur les recommandations, instructions et limitations pour l'utilisation et les systèmes de pose relatifs, veuillez vous référer au catalogue HITHICK et consulter le site www.marccorona.it

CONTROLE DU CARRELAGE

Le contrôle définitif du carrelage sera fait par le destinataire final en la présence du carreleur et du responsable du chantier .un examen visuel de la surface à l'œil nu à 1 mt de distance. Si une imperfection n'est visible qu'avec un éclairage rapproché à une distance très proche ou même à la loupe, cela ne peut pas être considéré comme un « défaut ». Un « effet » devient un « défaut » uniquement aux conditions d'observation indiquées ci-dessus.

NETTOYAGE FIN DE CHANTIER

Le nettoyage après la pose représente une phase d'importance fondamentale pour tous les travaux d'entretien successifs.

Ce nettoyage débarrasse les résidus de pose et les saletés de chantier typiques telles que : coulis, colle, peinture, salissure de chantier de type différent...

Procédez au nettoyage à l'aide d'un nettoyeur approprié en suivant bien les instructions d'emploi et de dilution sur l'emballage du fabriquant.

a) En cas d'emploi de mortiers à base de ciment, Ceramiche Marca Corona vous recommande d'utiliser FILA DETERDEK (ou tout produit similaire à base d'acides tamponnés , à l'exclusion de produits à base d'acide fluorhydrique) car non

toxique et non corrosif pour les joints.

Mode d'emploi :

- Utiliser FILA DETERDEK dilué à raison de 1.5 (1 litre de FILA DETERDEK en 5 litres d'eau de préférence chaude ; rendement : 1litre/40 mètres carrés) ;
- Bien aspirer le sol , répartir uniformément la solution acide diluée en utilisant un balai-brosse ordinaire, une raclette ou une serpillière rêche
- Laisser agir quelques minutes selon l'intensité de la saleté ;
- Frotter énergiquement avec une éponge Scotch-Brite blanche ou verte , une brosse à poils en nylon ,en cas de surfaces structurées ou en cas de grandes surfaces ,une monobrosse pourvue de disque blanc ou vert ;
- Récupérer le résidu à l'aide de serpillières ou d'un aspirateur de liquides ;
- Rincer abondamment à l'eau tiède ou chaude et répéter l'opération autant de fois que nécessaire pour éliminer les taches ou les résidus des interstices des carreaux structurés.

Si nécessaire, répétez le lavage à base d'acide à des concentrations plus élevées.

AVERTISSEMENT :

Cette action peut « attaquer » les matériaux et les composants à proximité des carreaux ; par exemple, seuils et bords de marbre, fermetures métalliques, décors, etc. ; nous vous préconisons donc de protéger ces parties de façon appropriée avant le nettoyage.

b) Lors de l'emploi de mortier-colle ou joint époxy, il est indispensable de se conformer aux instructions du fabricant de produits pour le nettoyage car l'élimination de ce type de mortier, après son durcissement, est extrêmement difficile. Dans ce cas là, Ceramiche Marca Corona recommande d'ajouter à l'eau de lavage 10% environ d'alcool ou d'utiliser directement le nettoyant alcalin FILA PS/87 (ou produits similaires). Le nettoyant FILA PS/87 doit être utilisé pur et le laisser agir environ 30 minutes. Il faut ensuite frotter la surface avec une brosse légèrement abrasive et rincer abondamment à l'eau.

INFORMATIONS SPECIFIQUES :

c) Pour le nettoyage « fin de chantier » de carrelages émaillés ou métallisés, tester le produit acide sur une petite portion de la surface.

d) En cas de produits structurés ou avec des caractéristiques antidérapantes élevées, le nettoyage fin de chantier peut être répété plusieurs fois à l'aide de nettoyeurs à concentrations plus élevées et de brosses abrasives . Un nettoyage approprié permettra de retrouver l'aspect esthétique d'origine et les meilleures performances antidérapantes.

e) En cas de produits avec finition naturelle, Ceramiche Marca Corona **DECONSEILLE** l'emploi de produits d'imprégnation car non nécessaires , et risquant d'encrasser le carrelage.

f) En cas de nettoyage d'un sol qui a déjà eu du piétinement, éliminez toute présence de substances grasses ou similaires à l'aide de nettoyeurs alcalins spécifiques tels que FILA PS/87, avant le nettoyage avec un produit acide.

Nettoyage et entretien¹.

La durée de vie d'une surface carrelée dépend de son utilisation et de son entretien.

A ce propos quelques précautions sont nécessaires, imposées par le bon sens ainsi que par la connaissance des caractéristiques des matériaux installés concernant :

NETTOYAGE

Le soin apporté chaque jour à l'entretien des carrelages par son utilisateur préserve l'aspect esthétique et les qualités spécifiques du produit.

Ceramiche Marca Corona recommande :

QUOTIDIENNEMENT de :

- Balayer ou aspirer toutes salissures présentes sur la surface des sols.
- Laver à l'aide de FILACLEANER (dilué à raison de 1:200 (une petite tasse dans un seau de 5 litres d'eau) ou un produit similaire neutre non gras , en utilisant une serpillière humide qui sera souvent rincée dans la solution ;

ATTENTION

Si les carreaux, après tout type de lavage, montrent les marques de la serpillière, il faut rincer abondamment avec de l'eau claire, en tordant à fond la serpillière.

PERIODIQUEMENT

Effectuer un lavage dégraissant avec FILA PS/87 en dilution à raison de 1:20 en eau (de préférence chaude car son efficacité augmente) suivi par un rinçage très soigné ; ou en cas de lavage désincrustant, utiliser FILA DETERDEK en dilution à raison de 1:20 en eau (de préférence chaude car son efficacité augmente) suivi par un rinçage très soigné.

ATTENTION

En présence de zones pas encore parfaitement propres, répétez le lavage dégraissant et/ou désincrustant à des concentrations plus élevées.

Le préposé à ce type d'entretien devra toujours faire au préalable un test sur un petite portion de matériau.

Pour des grandes surfaces il est préférable d'utiliser des laveuses et sécheuses ainsi qu'un nettoyant neutre, tel que FILACLEANER dilué de 1:100 à 1:200 selon les exigences. Selon la dureté de l'eau de votre région , procédez périodiquement à un nettoyage acide avec FILA DETERDEK ou similaire ,suivi d'un soigneux rinçage.

METHODES DE NETTOYAGE

Lors du nettoyage, limitez autant que possible, l'emploi de moyens très abrasifs pour les carreaux à surface lisse (surtout avec finition brillante et/ou satinée) ..

LA PROTECTION DE LA SALETTE ABRASIVE

Certains types de salissure(exemple: sable) augmentent l'effet abrasif du piétinement. Essayer par conséquent de maintenir le sol le plus propre possible et de prévenir ces salissures, véhiculées généralement de l'extérieur, en aspirant ou balayant régulièrement la surface du carrelage, et en installant un paillasson fixe ou mobile (selon la destination d'emploi du local) sur toute la largeur de l'entrée.

ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

En cas de saleté résistant au nettoyage ordinaire, il est recommandé d'utiliser un produit détergent adapté au type de saleté.

¹ MISE EN GARDE

Les suggestions illustrées précédemment sont le fruit de recherches, de tests effectués en laboratoire et de plusieurs années d'expérience.

Cependant, la facilité d'entretien et de nettoyage des carrelages en céramique peuvent varier de manière significative en fonction de la pose, des conditions d'emploi, des types de surface et de l'environnement.

En règle générale, plus la fonction antidérapante des dalles de carrelage est accentuée, plus elles sont difficiles à nettoyer.

Lopérateur chargé de l'intervention d'entretien et de nettoyage doit toujours procéder à un contrôle préliminaire (si possible sur une portion de carrelage non posé) pour tous les types d'intervention à effectuer.

En cas de conditions d'emploi particulièrement lourdes, de pose erronée ou d'entretien inapproprié, Ceramiche Marca Corona décline toutes responsabilités quant à l'efficacité des opérations de nettoyage et d'entretien.

Il est également entendu que Ceramiche Marca Corona ne peut être tenue responsable de phénomènes, dommages ou défauts dus et/ou provoqués suite à une pose erronée, l'absence d'entretien ou un nettoyage inapproprié, ou au choix du type de matériau installé erroné par rapport à l'application et à son emploi réel.



Empfehlungen und tips für die verlegung und pflege der keramischen fliesen von Marca Corona.

VOR DER VERLEGUNG

Der Fachmann, der die Verfliesung vornimmt und der als erster die Fliesen "zu Gesicht bekommt" und sie "verarbeitet", muss:

- Den Auftraggeber und den Planer auf vorhandene Fehler (der Qualität, des Tons, etc.) der Fliesen hinweisen;
- Sich bei der Verlegung der Fliesen an die Vorgabe halten, welche eine bestimmte Verlege-Technik bzw. -Norm (fugenlos, minimaler oder offener Fuge, Parallel- oder Diagonalverlegung, durchgängige oder versetzte Fuge, etc.) vorgibt. Es wird empfohlen, dem Endauftraggeber ein repräsentatives Muster (z.B. Fliesen am Boden gelegt) des Bodenbelags vorzulegen und sich dafür mündlich, eventuell sogar schriftlich, seine Genehmigung einzuholen.

Die Schattierungen sind Charaktereigenschaft einiger keramischer Produkte.

Ceramiche Marca Corona empfiehlt eine fortlaufende Verlegung mit maximal ⅓ es wird auch eine Fuge von mindestens 2,0mm generell und 2,0/3,0mm bei Kombibeläge.

- Bei Verlegungen in Außenbereichen empfehlen wir nachdrücklich eine Verlegung mit offener Fuge (mindestens von 3,0mm).

WÄHREND DER VERLEGUNG

Vor Beginn der Verlegung sicherstellen, dass der Untergrund ausreichend verlegereif, eben und einwandfrei sauber ist.

Die Fliesen sollten aus unterschiedlichen Kartons genommen werden, um den besten Farbeffekt zu erhalten.

Während der Verlegung muss der Verleger auf mögliche Mängel (z.B. Ueberzaehne oder leichte Hoehenversetze von nebeneinander liegenden Piesen) hinweisen und sollte auch in diesem Fall möglichst schriftlich eine Bewilligung beim Auftraggeber oder der Bauaufsicht einholen, um mit der Arbeit fortfahren zu können.

Der Endauftraggeber muss, soweit es in seinem Kompetenzbereich liegt, für entsprechenden Licht- und Klimaverhältnisse sorgen, so dass der Verleger das zu verlegende Material bzw. seine Arbeit, wie vorhin beschrieben, korrekt und sorgfältig ausführen kann.

In der Zeit nach Abschluss der Verlegung und bis der Übergabe an den Endauftraggeber muss der Fliesenbelag:

- Sauber und frei von Zement, Sand, Mörtel und sonstigem Material gehalten werden, das Flecken und/oder oberflächlichen mechanischen Abrieb verursachen könnte;
- Vor möglichen Beschädigungen durch andere Arbeiter auf dem Bau wie Maler, Elektriker, Schreiner usw. geschützt werden.

HINWEIS

BEI BEREITS VERLEGTEM MATERIAL:

- AKZEPTIERT CERAMICHE MARCA CORONA IN BEZUG AUF OFFENSICHTLICHE FARB- UND QUALITÄTSMÄNGEL KEINE BEANSTANDUNGEN MEHR.
- HÄFTET CERAMICHE MARCA CORONA NICHT FÜR DIE QUALITÄT DER AUSGEFÜHRTEN VERLEGUNG, SONDERN LEDIGLICH FÜR DIE EIGENSCHAFTEN DES DELIEFERTEN MATERIALS. NACH ABSCHLUSS DER VERLEGUNG SOLLTEN EINIGE FLIESEN FÜR MÖGLICHE REPARATUREN ODER AUCH IM FALLE VON BEANSTANDUNGEN ALS REPRÄSENTATIVE MUSTER BEISEITE GELEGT WERDEN.

Hithick 20mm. Anleitung für die Verlegung als Doppelboden.

WARNUNG WIND UND BRUCH

Bodenbeläge die trocken im Aussenbereich in der Höhe verlegt werden, unterliegen der Wirkung des Windes, wodurch die Gefahr besteht, dass die Platten aufgeworfen werden. Der Hersteller erteilt daher die Empfehlung, dass die Eignung des Systems für eine Verlegung in der Höhe durch einen zugelassenen Sachverständigen überprüft wird, wobei die lokal gültigen Vorschriften und Nutzungsbedingungen zu beachten sind, um die Gefahr von Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Eine Keramikplatte die auf einem Doppelbodensystem verlegt ist, kann durch den Aufprall eines aus einer bestimmten Höhe herabfallenden Gegenstandes zerbrechen. Hier besteht das Risiko schwerer Verletzungen für all jene die auf der Fliese gehen, oder stehen. Bei Nichtberücksichtigung der vom Hersteller vorgegebenen Verlegevorschriften für Doppelbodensysteme, kann es zu schwerwiegenden Verletzungen der Personen kommen.

Für genauere Informationen und verlegehinweise verweisen wir auf unsere Webseite (ceramiche marca corona) oder auf unseren Katalog "HiThick".

ANWEISUNGEN FÜR PLANER UND KUNDEN

Falls der Einsatz der 20 mm platten eine Verwendung des keramischen Produkts als Bestandteil der Gebäudestruktur vorsieht, ist der Planer und/oder der Auftraggeber angehalten, eine sorgfältige Prüfung der Voraussetzungen des Projekts in Bezug auf die technischen Eigenschaften der Platten vorzunehmen. Insbesondere zur Vermeidung der Gefahr von Personen- und Sachschäden, erteilt der Hersteller folgenden Hinweis:

- unter Berücksichtigung des Umstandes, dass die Fliese infolge eines schweren herabfallenden Gegenstandes zerbrechen könnte, muss im Falle einer Anwendung als Doppelboden im Voraus eine Prüfung des spezifischen Einsatzbereiches erfolgen. Außerdem ist die nachfolgende Tabelle mit Verlegeanweisungen zu berücksichtigen, die unter bestimmten Bedingungen die Aufbringung einer Verstärkung auf der Rückseite der Fliese vorsieht (Fiber-Mesh Plus) welche vom Produzenten geliefert wird;
- mit Bezug auf Bodenbeläge die trocken im Aussenbereich in der Höhe verlegt werden, sind die spezifischen lokalen Vorschriften und Nutzungsbedingungen zu berücksichtigen, die unter anderem, wie zum Beispiel für die Wirkung des Windes, die strukturellen Belastung, die Wirkung von Erdbeben, etc., vorgesehen sind.

Die Nichtberücksichtigung der oben genannten Anweisungen kann zu einer unsachgemäßen Verwendung des Produkts führen und eventuell schwerwiegende Personen- und Sachschäden verursachen.

FORMAT		BIS ZU 2 cm / ¾"	VON 2 cm / ¾" BIS 10 cm / 4"	VON 10 cm / 4" BIS 30 cm / 12"
	60x60 cm / 24"x24" Rett. (Nominal) 4 Träger pro Platte	4 Träger (3.4 St./m²)	4 Träger (3.4 St./m²)	4 Träger + Fiber-Mesh Plus (3.4 pz/m²)
	45x90 cm / 18"x36" Rett. (Nominal) 60x120 cm / 24"x48" Rett. (Nominal) 6 Träger pro Platte	6 Träger (6 St./m²)	6 Träger (6 St./m²)	6 Träger + Fiber-Mesh Plus (6 St./m²)

ANMERKUNG: Für jede technische Spezifikation im Zusammenhang mit dem Glasfasernetz kontaktieren Sie bitte Marca Corona. Marca Corona haftet nur in dem Fall, dass es das gesamte System (Fliesen + Glasfasernetz oder verzinktes Stahlblech) geliefert hat. Marca Corona haftet nicht für Verstärkungssysteme, die nicht vollständig vom Unternehmen selbst geliefert wurden. Bei Bruch der Fliese muss diese sofort entfernt werden.

NICHT GÜLTIG FÜR DEN US-MARKT, KANADA UND OZEANIEN

FORMAT		BIS ZU 2 cm / ¾"	OBERHALB 2 cm / ¾"
	60x60 cm / 24"x24" Rett. (Nominal) 4 Träger pro Platte	4 Träger (3.4 St./m²)	Bitte kontaktieren Marca Corona
	45x90 cm / 18"x36" Rett. (Nominal) 60x120 cm / 24"x48" Rett. (Nominal) 6 Träger pro Platte	6 Träger (6 St./m²)	

ANMERKUNG: Für jede technische Spezifikation im Zusammenhang mit dem Glasfasernetz kontaktieren Sie bitte Marca Corona. Marca Corona haftet nur in dem Fall, dass es das gesamte System (Fliesen + Glasfasernetz oder verzinktes Stahlblech) geliefert hat. Marca Corona haftet nicht für Verstärkungssysteme, die nicht vollständig vom Unternehmen selbst geliefert wurden. Bei Bruch der Fliese muss diese sofort entfernt werden.

Ausführliche Informationen zu dem Produkt HITHICK in einer Stärke von 20 mm Dicke und insbesondere Tipps und Tricks, Einschränkungen bei der Verwendung und Vorsichtsmaßnahmen während der Verlegung finden Sie im Katalog HITHICK und auf der Internetseite www.marcacorona.it

ÜBERGABE UND ABNAHME DES FLIESENBELAGS

Die Abnahme muss vom Endauftraggeber in Anwesenheit des Verlegers und des Bauverantwortlichen durch eine mit bloßem Auge (ev. mit Brille, wenn diese gewohnheitsmäßig getragen wird) durchgeführten optischen Prüfung der Oberfläche aus einer Distanz von 1 mt. erfolgen.

Ein nur unter Streiflicht und aus nächster Nähe, möglicherweise mit Hilfe eines Vergrößerungsglases, erkennbarer "Effekt" kann nicht als "Defekt (Mangel)" betrachtet werden. Ein "Effekt" wird nur dann zu einem "Defekt" (Mangel), wenn er unter den oben genannten Betrachtungsverhältnisse festgestellt wird..

ENDREINIGUNG DES ARBEITSBEREICHES

Die Endreinigung nach der Verlegung ist für alle weiteren Pflegemaßnahmen von grundlegender Bedeutung.

Damit werden sämtliche Überreste der Verlegung sowie normaler Schmutz der Baustelle entfernt: z.B. Mörtel, Kleber, Farbreste, Baustellenschmutz unterschiedlicher Natur.... Nach kompletter Aushärtung der Fuge muss der Belag mit geeigneten Reinigungsmitteln gereinigt werden. Dabei sollte man sich sorgfältig an die Anwendungsinweise und die vom Hersteller angegebenen Verdünnungsverhältnisse halten.

a) Beim Einsatz von zementhaltigem Fugenmasse empfiehlt Ceramiche Marca Corona die Verwendung von FILA DETERDEK (oder ähnliche säuregepufferten Reinigungsmittel ausgenommen Produkte die Fluorwasserstoffsäure enthalten), insofern dieses Produkt weder schädliche Dämpfe freisetzt noch die Fugen angreift.

Dies ist wie folgt anzuwenden:

- FILA DETERDEK im Verhältnis 1:5 (1 Liter FILA DETERDEK in 5 Liter möglichst heißem Wasser; Ergiebigkeit: 1 Liter/40 Qm) verdünnt verwenden;
- Den Boden gründlich kehren und dann die verdünnte Säurelösung gleichmäßig mit einem normalen Schrubber, einem Wischmopp oder einem rauen Lappen für Wohnbereiche verteilen oder im Fall von große Oberflächen den Boden mit einer rotierenden Einbürste mit einem weißen oder grünen Kissen (je nach Anforderung) abreiben;
- Lassen Sie das Reinigungsmittel einige Minuten einwirken, je nach Grad der Verschmutzung;
- Arbeiten Sie kräftig mit einem weissen oder gruenen Scotch-Brite-Schwamm oder mit einer Nylonbürste für strukturierten Oberflächen oder einer Einbürste mit weisser oder grüner Scheibe und Flüssigkeitssauger;
- Rückstände mit einem Lappen oder Flüssigkeitssauger abnehmen;
- Mit ausreichend klarem und heißen Wasser nachspülen, den Ablauf ruhig auch mehrere Male wiederholen, bis keine Schmutzspuren oder –Rückstände in den Zwischenräumen der strukturierten Fliesen mehr vorhanden sind. Sollten Bereiche übrig bleiben, die nicht ausreichend gereinigt sind, bitte die Reinigung mit einer erhöhten Säurekonzentration erneut ausführen.

HINWEIS

Diese Maßnahme könnte auf Material in der Umgebung der Fliesen wie z.Bsp. Schwellen und Fensterbretter aus Marmor, Metalltüren und –fenster, Dekore etc. eine aggressive Wirkung ausüben. Aus diesem Grund empfehlen wir diese Stellen abzudecken und zu schützen und mit der Reinigung, wie sie vorangehend beschrieben ist, fortzufahren.

b) Bei Einsatz von epoxidhaltiger Fuge halten Sie sich bitte sorgfältig an die Reinigungsanweisungen, die vom Hersteller auf dem Produkt aufgebracht sind. Nach dem Aushärten gestaltet sich die Reinigung äußerst schwierig. In diesem Fall empfiehlt Ceramiche Marca Corona dem Reinigungswasser ungefähr 10% Alkohol zugeben oder alternativ direkt mit einem alkalischen Reinigungsmittel FILA PS/87 (oder ähnliche Produkte) zu reinigen. FILA PS/87 wird unverdünnt aufgetragen und sollte ca. 30 Minuten einwirken. Anschließend die Oberfläche mit einer leicht scheuernden Bürste bearbeiten und mit ausreichend Wasser nachwischen.

SPEZIELLE INFORMATIONEN

c) Sind gläppte, glänzende oder metallisierende Produkte verlegt wird die Endreinigung mit säurehaltigen Reinigern durchgeführt. Zuvor muss jedoch an einer kleinen Stelle die Wirkung getestet werden.

d) Bei strukturierten oder rutschsicheren Produkten kann die Endreinigung einige Male mit hochkonzentrierten Reinigern und Bürsten für eine etwas scheuernde Reinigung, wiederholt werden, weil diese Arten von Oberflächen dazu neigen, Fugenmaterial und Schmutz eher zurückzubehalten. Eine angemessene Reinigung sorgt wieder für ein optimales ästhetisches Erscheinungsbild und für bessere Trittsicherheit.

e) Bei Produkten mit Naturoberflächen RÄT Ceramiche Marca Corona von der Verwendung von Produkten, die imprägnieren oder Filme hinterlassen AB, insofern diese nicht notwendig sind und weil ein übermäßiger Gebrauch von Imprägniermitteln, die nicht richtig entfernt werden, den Schmutz sogar leichter anhaften läßt.

f) Für den Fall, dass die oben beschriebene Reinigung erst erfolgt, nachdem der Boden bereits benutzt und bevor er einer Behandlung mit sauren Produkten unterzogen worden ist, müssen eventuell vorhandene Fettsubstanzen oder ähnliches mit entsprechenden basischen Reinigern, Typ FILA PS/87, entfernt werden.

Reinigung und Pflege¹.

Die Beständigkeit der Fliesenoberfläche hängt von der Art und Weise ab, wie sie genutzt und gepflegt wird. Deshalb kommt auch dem Endauftraggeber eine bedeutende Rolle zu, damit der Fliesenbelag anhaltend und lange seine ästhetische sowie technische Qualität beibehält.

Aus diesem Grund sind einige Vorsichtsmaßnahmen, die sich sowohl nach dem gesunden Menschenverstand als auch nach der Kenntnis der Eigenschaften des verwendeten Materials richten, zu beachten:

REINIGUNGSPRODUKTE

Wenn alle Grundregeln der Reinigung nach Verlegung bis hierher eingehalten wurden, stellt die tägliche Reinigung zum Entfernen des Schmutzes, der sich durch den Durchgangsverkehr und durch die Nutzung der Fliesenoberfläche generell absetzt, kein Problem dar. Die RICHTIGE REINIGUNG wird stets mit einem Lappen oder Schwamm ausgeführt, der in einer neutralen Reinigungslösung für Fliesen, gemäß den Verwendungsanweisungen des Herstellers auf der Verpackung verdünnt, getränkt wird. Hin und wieder sollte (vor allem, wenn die Oberfläche sich vom ursprünglichen Erscheinungsbild unterscheidet und glänzender ist, als üblich und wenn unübliche Flecken bestehen bleiben) eine "Fett entfernende Reinigung" mit einem Reinger auf alkalischer Basis, gefolgt von ausreichendem Nachwischen mit viel klarem Wasser, durchgeführt werden. Bei besonderen Verwendungszwecken und je nach Beschaffenheit des verwendeten Reingerns und/oder der Flecken hinterlassende Substanzen, die üblicherweise mit dem keramischen Material in Kontakt kommen, sowie in besonderen Verlegebereichen (Material, das in Außenbereichen verlegt ist ...), kann anstatt einer Fett entfernenden Reinigung auch eine "Entkrustung" mit säurehaltigen Reinigern, gefolgt von ausreichendem Nachwischen mit klarem Wasser, durchgeführt werden.

Ceramiche Marca Corona empfiehlt:

TÄGLICH:
• Staub und Schmutz mit einem entsprechenden Besen, Lappen oder mit dem Staubsauger zu entfernen;
• Reinigung des Bodens mit einem feuchten Lappen, der häufig in FILACLEANER (einem neutralen Reinigungsmittel mit schwachen Rückständen) in einer Verdünnung im Verhältnis von 1:200 (eine Tasse in einem Eimer mit 5 Liter Wasser) geschwenkt wird;

ACHTUNG
Sollte der Boden nach jeder Art von Reinigung Wischstreifen aufweisen, ist mit sauberem Wasser gut nachzureinigen. Dabei ist der Wischlappen häufig auszuspülen und auszuwringen. Nicht zu viel Reinigungsmittel zur Verdünnung verwenden, außer der Boden ist extrem schmutzig. Stets mit viel klarem, sauberem Wasser nachwischen.

REGELMÄSSIG
mit Fettlöser FILA PS/87 in einer Verdünnung im Verhältnis 1.20 in Wasser (möglichst heiß, insofern dies die Wirksamkeit erhöht) reinigen, mit klarem Wasser reichlich nachwischen. Oder, sollte eine Entkrustung noetig sein, dann FILA DETERDEK in einer Verdünnung im Verhältnis 1.20 in Wasser (möglichst heiß, insofern dies die Wirksamkeit erhöht) verwenden und auch hier mit reichlich Wasser nachwischen.

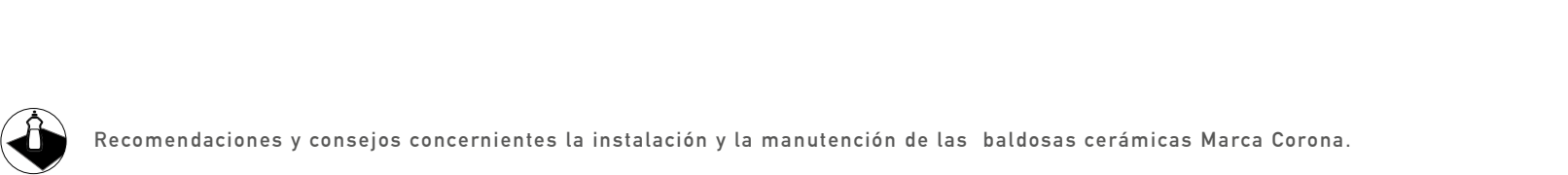
ACHTUNG
Sollten nicht perfekt gereinigte Bereiche bestehen, wiederholen Sie die Reinigung mit entfettenden und/oder krustenlösenden Reinigern mit höheren Konzentrationen.
Der für die Reinigung zuständige Mitarbeiter sollte stets in einem begrenzten Bereich das Material vorab prüfen. Für große Oberflächen empfiehlt sich die Verwendung einer professionellen Reinigungs- und Trocknungsmaschine sowie eines neutralen Reinigungsmittels wie FILACLEANER verdünnt im Verhältnis 1:100 bis 1:200, je nach Bedarf.

REINIGUNGSMETHODEN
Bei der Reinigung sollte die Verwendung von stark scheuernden Mittel, vor allem für Fliesen mit einer glatten Oberfläche (vorwiegend mit einer glänzenden und/oder satinierten Oberfläche), maximal eingeschränkt werden, insofern darauf Kratzer, Risse, Schatten und Trübungen etc. sehr leicht zu erkennen sind.

SCHUTZ VOR SCHEUERNDDEM SCHMUTZ
Bestimmte Schmutzarten (Sand etc.) lassen den scheuernden Effekt durch Fußgänger im Durchgangsverkehr ansteigen. Aus diesem Grund sollte der Boden durch regelmäßiges Reinigen so sauber wie möglich gehalten werden.
Entsprechende Schmutz- und Nässefänger (feste oder abnehmbare Fußabstreifer ja nach Verwendungszweck des Raumes), die im Eingangsbereich über die gesamte Breite hinweg auslegt werden, fangen den Schmutz, der in der Regel von außen hereingetragen wird, auf.

SPEZIELLE REINIGUNG
Bei gegen normale Pflegeprodukte hartnäckiger Verschmutzung wird der Gebrauch eines für die jeweilige Schmutzart geeigneten Reinigers empfohlen.

¹HINWEIS
Die vorangehenden Tipps und Ratschläge basieren auf Forschungsergebnissen, Laborproben und langjährige Erfahrungen.
Die Reinigungseigenschaften der Produkten hängen maßgeblich von der Art der Verlegung, des Verwendungszweckes, der Oberflächenbeschaffenheit und des Ambientes ab. Generell gilt je höher die Trittsicherheitswerte der Fliese sind, umso schwieriger gestaltet sich die Reinigung. Das Reinigungs- und Pflegepersonal muss stets zuvor auf einem kleinen Teilbereich oder besser auf einer nicht verlegten Fliese, eine Probe durchführen. In Fall einer falscher Verlegung oder unsachgemäße Reinigung haftet Ceramiche Marca Corona in keiner Weise für die Wirksamkeit der Reinigungs- und Pflegemaßnahmen. Selbstverständlich übernimmt Ceramiche Marca Corona auch keine Haftung für Ereignisse, Beschädigungen oder Mängel, die auf falsche oder fehlerhafte Verlegung, nachlässige Reinigung und Pflege oder auf die Auswahl von für den bestimmten Verwendungszweck ungeeigneten Materialien, zurückzuführen sind.



Recomendaciones y consejos concernientes la instalación y la manutención de las baldosas cerámicas Marca Corona.

ANTES DE LA PUESTA EN OBRA
El colocador, un operador profesional que realiza la puesta en obra de la azulejería, considerando que es es el primero en “ver” y “manipular” las baldosas tiene que:
• Indicar al cliente y al encargado del proyecto la presencia de eventuales defectos evidentes (de calidad, tono,etc.) presentes en el material cerámico;
• Seguir un proyecto para la instalación de las baldosas que considere una determinada técnica de colocación (sin juntas, juntas mínimas o abiertas, colocación en paralelo o en diagonal, juntas continuas o escalonadas,etc.); seguramente es aconsejable que presente al cliente final una muestra representativa (baldosas sólo apoyadas “en seco”) de la azulejería, y que pida la aprobación, eventualmente por escrito. La matización es una característica de algunos productos cerámicos. Ceramiche Marca Corona aconseja la colocación simple con listones escalonados en un máximo de 1/3 y junta de por lo menos 2,0mm para el monoformato y 2,0/3,0 mm para el multiformato.
• En el caso de pavimentos de exteriores se sugiere expresamente una colocación con juntas no menores de 3,0mm.

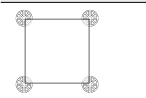
DURANTE LA COLOCACIÓN EN OBRA
Antes de empezar la operación de colocación, se aconseja asegurase de que la superficie de apoyo esté suficientemente seca, plana y bien limpia.
Aconsejamos sacar las baldosas de cajas diferentes para obtener un mejor efecto cromático. El colocador durante la obra tendrá que hacer notar eventuales imperfecciones (presencia de peldaños o pequeños desniveles entre baldosas adyacentes,...) de la azulejería cerámica y solicitar por escrito, también en este caso, la autorización para continuar el trabajo al cliente final o al responsable de la obra. El cliente final, en lo que le respecta, tendrá que asegurar las condiciones microclimáticas y de iluminación para garantizar que el instalador tenga la posibilidad de conducir las operaciones de colocación de manera confiable, controlando por lo tanto los materiales y la obra en curso de realización, como hemos indicado anteriormente.
En el periodo comprendido entre el término de la colocación y la entrega al cliente final, la azulejería cerámica tendrá que:
• Ser mantenida limpia y libre de cemento, arena, malta y de cualquier otro material que pueda provocar manchas y/o fenómenos de abrasión mecánica superficial;
• Ser protegida de daños y contaminaciones aportadas potencialmente por una previsible frecuentaciones de otros operadores edilicios (pintores, electricistas, carpinterios, etc.).

ADVERTENCIA
CERAMICHE MARCA CORONA EN CASO DE MATERIAL YA COLOCADO:
• NO ACEPTA RECLAMACIONES DEBIDAS A VICIOS EVIDENTES DE TONO Y SELECCIÓN;
• NO RESPONDE POR LA CALIDAD DE LA OBRA DE AZULEJERÍA ACABADA SINO SÓLO POR LAS CARACTERÍSTICAS DEL MATERIAL ABASTECIDO.
POR LO TANTO ES NECESARIO CONSERVAR, AL TÉRMINO DE LA COLOCACIÓN, ALGUNAS BALDOSAS DE REPUESTO PARA EVENTUALES REPARACIONES, O TAMBIÉN PARA DISPONER DE UNA MUESTRA REPRESENTATIVA DEL MATERIAL EN CASO DE RECLAMACIÓN.

Hithick 20mm. Advertencias para la colocación sobre pavimentos sobreelevados.

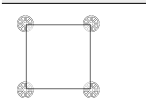
ADVERTENCIA VIENTO Y ROTURA
Los pavimentos de exteriores colocados en seco en altura están sometidos a la acción del viento, con el riesgo del levantamiento de las losas. El fabricante recomienda verificar la idoneidad del sistema de colocación en altura por un técnico autorizado en base a la normativa vigente localmente y a las condiciones de uso, a fin de evitar el riesgo de daños a personas y cosas. Una losa cerámica colocada sobre un sistema sobreelevado puede romperse por impacto en caso de que un objeto pesado la golpee cayendo de una cierta altura, con el riesgo de serios daños para cualquiera que pueda encontrarse en la zona afectada. El no respeto de las instrucciones entregadas por el fabricante respecto a la colocación en sistemas sobreelevados puede provocar serios daños a las personas.
Para más informaciones y recomendaciones de colocación invitamos a consultar nuestro sitio www.marcacorona.it o nuestro catálogo “HiThick”.

INSTRUCCIONES PARA PROYECTISTAS Y CLIENTES
Cuando la aplicación de las losas de 20 mm contempla el empleo del producto cerámico en términos estructurales, se recomienda al proyectista y/o cliente una cuidadosa evaluación de los requisitos del proyecto en función de las características técnicas de las losas. En especial, a fin de evitar el riesgo de daños a personas o cosas el fabricante recomienda:
• si la aplicación contempla la colocación sobreelevada, teniendo en cuenta que una baldosa podría romperse como consecuencia de la caída de un cuerpo contundente, verificar anticipadamente el destino de uso específico y seguir la tabla de instrucciones de la colocación sobreelevada presentada a continuación en los casos en que, en determinadas condiciones, es prevista la aplicación de un refuerzo por el revés de la baldosa (doble red en fibra de vidrio Fiber-Mesh Plus) abastecida por el fabricante.
• con referencia a la pavimentación colocada en altura, con cualquier sistema de colocación en seco, respetar las particulares normativas y condiciones de uso locales concernientes, entre otras cosas y en forma de ejemplo, la acción del viento, la carga estructural, las acciones sísmicas, etc. Si no se respetan las recomendaciones antedichas puede verificarse un uso impropio del producto que puede causar graves daños a personas o cosas.

FORMATO		HASTA A 2 cm / ¾”	DE 2 cm / ¾” A 10 cm / 4”	DE 10 cm / 4” A 30 cm / 12”
	60x60 cm / 24”x24” Rett. (nominal) 4 pedestales por losa	4 pedestales (3,4 pz/m²)	4 pedestales (3,4 pz/m²)	4 pedestales + Fiber-Mesh Plus (3,4 pz/m²)
	45x90 cm / 18”x36” Rett. (nominal) 60x120 cm / 24”x48” Rett. (nominal) 6 pedestales por losa	6 pedestales (6 pz/m²)	6 pedestales (6 pz/m²)	6 pedestales + Fiber-Mesh Plus (6 pz/m²)

NOTAS: Para cualquier especificación técnica concerniente la red en fibra de vidrio os rogamos ponerlos en contacto con Marca Corona. Marca Corona será responsable solo en el caso en que haya suministrado todo el sistema (baldosas + red de fibra de vidrio). Marca Corona no será responsable por sistemas de refuerzo que no ha abastecido completamente.En caso de rotura la baldosa tiene que ser quitada inmediatamente.

NO ES VÁLIDO PARA EL MERCADO USA, CANADÁ Y OCEANÍA

FORMATO		HASTA A 2 cm / ¾”	ENCIMA 2 cm / ¾”
	60x60 cm / 24”x24” Rett. (nominal) 4 pedestales por losa	4 pedestales (3,4 pz/m²)	Por favor contacte Marca Corona
	45x90 cm / 18”x36” Rett. (nominal) 60x120 cm / 24”x48” Rett. (nominal) 6 pedestales por losa	6 pedestales (6 pz/m²)	

NOTAS: Para cualquier especificación técnica concerniente la red en fibra de vidrio os rogamos ponerlos en contacto con Marca Corona. Marca Corona será responsable solo en el caso en que haya suministrado todo el sistema (baldosas + red de fibra de vidrio). Marca Corona no será responsable por sistemas de refuerzo que no ha abastecido completamente.En caso de rotura la baldosa tiene que ser quitada inmediatamente.
Para conocer más detalles sobre el producto HITHICK en 20 mm de espesor y en especial para más informaciones sobre recomendaciones, atenciones, límites de empleo y precauciones durante la fase de colocación, se recomienda consultar el catálogo HITHICK y el sitio www.marcacorona.it.

PRUEBA DE LA AZULEJERÍA
La prueba de la azulejería tiene que ser hecha por el cliente final en presencia del colocador y del responsable de la obra a través de un examen visual con observaciones a simple vista (con gafas en caso de uso habitual) de la superficie, a una distancia de un 1 mt.
Un “efecto” identificable sólo con luz tangencial, y sólo a corta distancia, inclusive con la ayuda de una lupa, no puede ser considerado un “defecto”.
Un “efecto” se convierte en un “defecto” cuando es visible en las condiciones de observación indicadas inicialmente.

LIMPIEZA DE FIN DE OBRA
La limpieza tras la colocación es una fase de importancia fundamental para todas las sucesivas intervenciones de manutención.
Con dicha intervención se eliminan los residuos de colocación y la suciedad normal de la obra como: malta, pegamento, pintura, suciedad de obra de diferente naturaleza ...
Una vez transcurrido el tiempo de secado del mastique, proceder a una limpieza con detergente adecuado siguiendo escrupulosamente las instrucciones de uso y dilución indicadas por el productor en el envase.

a) En el caso de uso de mastiques de tipo cementicio Ceramiche Marca Corona sugiere el empleo de FILA DETERDEK (o de ácidos tamponados similares, excluyendo los productos que contienen ácido fluorhídrico) porque no desarrolla humos nocivos y no daña las juntas.
Aplicar siguiendo la modalidad descrita a continuación:
• Usar FILA DETERDEK diluido 1:5 (1 litro de FILA DETERDEK en 5 litros de agua posiblemente caliente; rendimiento: 1litro/40m3);
• Barrer bien el pavimento y luego distribuir uniformemente la solución ácida diluida utilizando un normal escobillón, mopas, fregonas o un trapo áspero para ambientes residenciales o en el caso de grandes superficies friccionando con rotativa pulidora monodisco con tampón de color blanco o verde (en función de la necesidad);
• Dejar actuar por algunos minutos, en función del nivel de suciedad;
• Intervenir energícamente con esponja abrasiva, del tipo scotch-brite blanca o verde, o con cepillos con cerdas de nylon para superficies estructuradas o en el caso de grandes superficies con rotativa pulidora monodisco blanco o verde y aspiradora de líquidos;
• Recoger el residuo con trapos o aspiradora de líquidos;
• Enjuagar cuidadosamente con agua tibia o caliente repitiendo la operación más veces si es necesario hasta obtener la eliminación de cualquier halo o residuo depositado en los intersticios de las baldosas estructuradas.
En el caso de que quedaran zonas no perfectamente limpias, repetir el lavado con concentraciones más elevadas.

ADVERTENCIA
Dicha intervención puede resultar agresiva respecto de materiales y componentes ubicados cerca de la azulejería: por ejemplo, umbrales y alféizares de mármol, carpintería metálica, decoraciones ...; se sugiere por lo tanto proteger oportunamente estas zonas antes de proceder a la limpieza.

b) En caso de empleo de mastique de tipo epóxico es indispensable seguir escrupulosamente las instrucciones indicadas por los abastecedores de productos de limpieza porque la eliminación de este tipo de mastique, tras el endurecimiento, resulta extremadamente difícil. En este caso Ceramiche Marca Corona aconseja agregar al agua de lavado aproximadamente un 10% de alcohol o usar directamente el detergente alcalino FILA PS/87 (o productos similares). El FILA PS/87 debe ser empleado puro (no diluido) y hay que dejarlo actuar por unos 30 minutos. Sucesivamente es necesario frotar la superficie con cepillo levemente abrasivo y luego enjuagar abundantemente con agua.

INFORMACIONES ESPECÍFICAS

c) En el caso de colocación de productos Pulidos, Lustrados o Metalizados la limpieza de fin de obras realizada con detergentes de tipo ácido tiene que ser escrupulosamente probada en una pequeña porción de la superficie .

d) En el caso de productos Estructurados o con Elevadas Características Antideslizamiento la limpieza de fin de obras puede ser repetida más veces, utilizando los detergentes con concentraciones más elevadas y cepillos para la limpieza más abrasivos ya que este tipo de superficie tiende a retener mayormente el mastique/suciedad. Una adecuada limpieza permitirá recuperar el aspecto estético y obtener la mejor respuesta antideslizamiento.

e) En el caso de productos con acabado natural, Ceramiche Marca Corona NO aconseja el uso de productos impregnantes/filmógenos porque no es necesario y también porque el exceso de un producto impregnante, si no es quitado correctamente, podría facilitar la retención la suciedad.

f) En el caso en que dicha limpieza tenga que ser hecha luego de que el pavimento ha sido usado, antes del tratamiento con el producto ácido, quitar con los especiales detergentes de base alcalina, tipo FILA PS/87, la eventual presencia de sustancias grasas o similares.

Sugerencias para la limpieza y el mantenimiento¹.

La durabilidad de una superficie con baldosas depende también del modo en que es usada y mantenida; entonces también el usuario final cumple un rol muy importante para que una azulejería pueda mantener a lo largo del tiempo la propia calidad estética y técnica. A tal respecto son necesarias algunas precauciones, dictadas por el sentido común, además del conocimiento de las características de los materiales instalados que conciernen:

PRODUCTOS PARA LA LIMPIEZA
Si han sido respetadas las reglas de limpieza tras la colocación enumeradas hasta ahora, la manutención ordinaria, vale decir la limpieza cotidiana para quitar la suciedad causada por el tránsito y por el uso genérico de la superficie con baldosas, no crea problema alguno.
Una CORRECTA LIMPIEZA es simplemente efectuada empleando un trapo o esponja humedecida en una solución diluida de un común detergente neutro para baldosas siguiendo las instrucciones de uso y diluciones indicadas por el productor en el envase.
Periódicamente (sobre todo cuando la superficie parece de aspecto diferente al original resultando, generalmente, de aspecto más brillante además de retener, en modo anómalo, cualquier tipo de agente manchador) efectuar un “lavado desengrasante” con detergente alcalino, seguido por una fase de enjuague cuidadoso.
En especiales condiciones de uso (dependientes del tipo de detergente empleado y/o de los agentes manchadores que están comúnmente en contacto con el material cerámico,etc.) y ambientales (material colocado en exteriores,etc.), en sustitución del lavado desengrasante es preferible un “lavado desincrustador” con detergente ácido seguido por una fase de enjuague cuidadoso.
Ceramiche Marca Corona aconseja:

COTIDIANAMENTE:
• Quitar bien el polvo con especiales escobas, paños de lana o aspiradoras;
• Lavar con FILACLEANER (detergente neutro de bajo residuo) en dilución 1:200 (una tacita en un cubo de 5 litros de agua) utilizando un trapo húmedo que tendrá que ser enjuagado e menudo en la solución;

CUIDADO
Si el pavimento, luego de cualquier tipo de lavado, presenta marcas del paso del trapo, lavar bien con agua limpia, enjuagando a menudo y estrujando bien el trapo.
No exceder nunca en la cantidad de detergente a diluir en agua, a menos que el pavimento no resulte demasiado sucio y se prevea un enjuague al terminar.

PERIÓDICAMENTE
Efectuar un lavado desengrasante con FILA PS/87 en dilución 1:20 en agua (posiblemente caliente porque aumenta la eficiencia) seguido por una fase de cuidadoso enjuague; o en el caso en que sea más eficaz un lavado desincrustador, utilizar FILA DETERDEK en dilución 1:20 en agua (posiblemente caliente porque aumenta la eficiencia) seguido por una fase de cuidadoso enjuague.

CUIDADO
En caso de que quedaran zonas no perfectamente limpias, repetir el lavado desengrasante y/o desincrustador con concentraciones más elevadas.
El operador encargado de esta intervención de manutención tendrá que proceder siempre a un control empírico preliminar sobre una porción limitada de material.
Para grandes superficies es aconsejable el empleo de lavapavimentos y de un detergente neutro, tipo FILACLEANER diluido desde 1:100 hasta 1:200, en base a las necesidades.

MÉTODOS PARA LA LIMPIEZA
En la limpieza limitar lo más posible, y siempre con mucho cuidado, el empleo de medios decididamente abrasivos sobre todo para baldosas con superficie lisa (en especial con acabado brillante y/o satinado) en cuanto visualmente pueden hacer resultar más notorios y evidentes la opacización, las rayas, las marcas...

LA PROTECCIÓN DE LA SUCIEDAD ABRASIVA
Ciertos tipos de suciedad (arena,...) aumentan el efecto abrasivo del tránsito peatonal por lo tanto hay que mantener la pavimentación lo más limpia posible previniendo la presencia de este tipo de suciedad, transportada desde el exterior, predisponiendo dispositivos para retener la suciedad y absorber la humedad (alfombrillas fijas o móviles en función de la destinación de uso del local) en el ingreso cubriendo toda la zona de la entrada.

MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO
En caso de restos de suciedad resistentes a la limpieza ordinaria se recomienda el uso de un detergente adecuado dependiendo del tipo de suciedad.

¹ ADVERTENCIA
Las sugerencias ilustradas en precedencia son fruto de la investigación, la verificación en laboratorio y la experiencia plurianual. Sin embargo las características de limpiabilidad de los materiales varían significativamente en función de las diferentes modalidades de instalación, condiciones de uso, tipos de superficie y ambiente. En líneas generales, con el incremento de las características de antideslizamiento de las baldosas aumentan las dificultades de limpieza. El encargado de las operaciones de manutención y limpieza siempre tendrá que proceder a una verificación empírica previa (posiblemente sobre una porción de material colocado) para cada tipo de intervención. En caso de condiciones de instalación errada o

de limpiezas efectuadas inapropiadamente. Ceramiche Marca Corona rechaza cualquier responsabilidad respecto a la eficacia de las operaciones de limpieza y manutención. Queda claro que Ceramiche Marca Corona no puede ser considerada responsable por eventos, daños o defectos debidos a una instalación equivocada, a una limpieza y manutención negligentes, o a una selección inapropiada del tipo de materiales colocados respecto del destino de uso. Slim es gres porcelánico Marca Corona. Tiene un espesor de 4,8 mm y es producida respetando las normativas EN ISO 14411-6 en materia de características técnicas.



Рекомендации по укладке и уходу за керамической плиткой Marca Corona.

ПЕРЕД УКЛАДКОЙ

Плиточник, будучи специалистом, который фактически выполняет облицовку, первым видит плитку и работает с ней, поэтому должен:

- при обнаружении на керамических изделиях каких-либо явных дефектов (по качеству, тону и т.п.) немедленно сообщить о них заказчику и проектировщику;
- соблюдать предусмотренный проектом способ укладки (без швов, с минимальным или открытым швом, параллельно или диагонально, с непрерывным или смещённым швом и т.п.). Рекомендуется также показать заказчику "образец" облицовки, разложив на полу плитки без клея, и получить от него одобрение, если можно, письменное. Разнотонность является специфической характеристикой некоторых керамических изделий. Ceramiche Marca Corona рекомендует укладку вразбжку со смещением плиток относительно друг друга не более ½ Рекомендуемый шов – не менее 2,0 мм при укладке плиток одного формата и не менее 2,0/3,0 мм при укладке плиток разных форматов.
- В случае укладки на улице швы между плитками обязательны, при этом их ширина должна быть не менее 3,0 мм.

В ХОДЕ ВЫПОЛНЕНИЯ УКЛАДКИ

Перед укладкой рекомендуется проверить, что поверхность основания достаточно выдержана, совершенно ровная и хорошо очищена.

Для получения наиболее красивого цветового эффекта рекомендуем брать плитку из разных коробок.

Если в процессе укладки обнаруживаются какие-либо недостатки (образование ступеней или лёгкий перепад уровней между смежными плитками), то плиточник обязан немедленно сообщить об этом и при необходимости потребовать от заказчика или руководителя строительных работ письменное разрешение на продолжение работ. Заказчик, в свою очередь, должен обеспечить на месте проведения работ такие условия среды и освещения, при которых плиточник может правильно и качественно выполнить укладку, а также должен проверять материал и ход выполнения работ, как указано выше.

В период времени между окончанием укладки и сдачей работ заказчику необходимо:

- поддерживать облицовку в чистом состоянии, не допуская присутствия на ней песка, цемента, строительных растворов и иных материалов, которые могут вызвать появление пятен или царапин;
- защитить облицовку от повреждений или загрязнений, которые могут обнаружиться вследствие прохождения по ней строительных рабочих (маляров, электромонтёров, плотников и и.п.).

ВНИМАНИЕ

ПОСЛЕ УКЛАДКИ CERAMICHE MARCA CORONA:

• НЕ ПРИНИМАЕТ ПРЕТЕНЗИЙ ПО ЯВНЫМ ДЕФЕКТАМ, СВЯЗАННЫМ С ТОНОМ ИЛИ СОРТОМ ПЛИТОК;

• НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАЧЕСТВО ВЫПОЛНЕНИЯ ОБЛИЦОВКИ, А ТОЛЬКО ЗА ХАРАКТЕРИСТИКИ ПОСТАВЛЕННОГО МАТЕРИАЛА.

ПО ЗАВЕРШЕНИИ УКЛАДОЧНЫХ РАБОТ РЕКОМЕНДУЕТСЯ СОХРАНИТЬ НЕКОТОРОЕ КОЛИЧЕСТВО ПЛИТОК ДЛЯ ВОЗМОЖНОГО РЕМОНТА, А ТАКЖЕ В КАЧЕСТВЕ ОБРАЗЦА НА СЛУЧАЙ РЕКЛАМАЦИИ.

Hithick 20mm. Предупреждения относительно укладки в виде фальшпола.

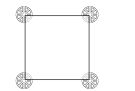
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ВЕТРА И РАЗЛОМА

Уличные покрытия, уложенные бесклеевым способом на опоры, подвержены воздействию ветра и, как следствие, риску подъема или отрыва плиток. Поэтому во избежание травмирования людей или повреждения имущества пригодность системы укладки для соответствующих условий эксплуатации и ее соответствие местным нормам и правилам должны быть проверены квалифицированным специалистом. Падение тяжелого предмета с большой высоты может повлечь за собой разлом уложенной на опоры плитки с риском получения травмы для того, кто находится на плитке. Несоблюдение инструкций производителя по укладке на опоры может стать причиной. серьезного травмирования. Более подробная информация и рекомендации по укладке доступны на нашем сайте www.marcasocorona.it или в нашем каталоге "HiThick".

РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ЗАКАЗЧИКОВ И ПРОЕКТИРОВЩИКОВ

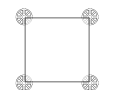
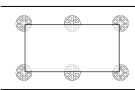
При монтаже плиток толщиной 20 мм и 30 мм с использованием несущей конструкции проектировщик и (или) заказчик обязаны внимательно проанализировать все особенности проекта с учетом технических характеристик плиток. В частности, во избежание травмирования людей или повреждения имущества рекомендуем следующее:

- если предусмотрена укладка на опоры, учитывая риск разлома плиток вследствие падения тяжелых предметов, необходимо предварительно проверить конкретные условия эксплуатации и соблюдать указания, изложенные в следующей таблице, в частности, в том, что касается приклеивания на тыльную сторону плитки упрочнительной сетки или стального оцинкованного листа поставки производителя;
- при бесклеевой укладке на опоры следует соблюдать местные нормы и правила, а также учитывать условия эксплуатации конкретного региона, например вероятность сильного ветра, землетрясений, структурных нагрузок и т.д. Несоблюдение вышеизложенных рекомендаций может привести к несоответствующему использованию изделий и, как следствие, к серьезным травмам или повреждению имущества.

ФОРМАТ		ДО 2 cm / ¾"	ОТ 2 cm / ¾" ДО 10 cm / 4"	ОТ 10 cm / 4" ДО 30 cm / 12"
	60x60 cm / 24"x24" ретиф (номинальный) 4 опоры на плитку	4 опоры (3.4 шт./м²)	4 опоры (3.4 шт./м²)	4 опоры + Fiber-Mesh Plus (3.4 шт./м²)
	45x90 cm / 18"x36" ретиф 60x120 cm / 24"x48" ретиф (номинальный) 6 опоры на плитку	6 опоры (6 шт./м²)	6 опоры (6 шт./м²)	6 опоры + Fiber-Mesh Plus (6 шт./м²)

ПРИМЕЧАНИЕ: За технической информацией о стекловолоконной сетке или об оцинкованных листах просим обращаться в технический отдел Marca Corona. Marca Corona несет ответственность только в случае поставки всей системы (плитки + стекловолоконная сетка или оцинкованный лист). Marca Corona не несет ответственность за систему упрочнения, поставленную не ею. В случае разлома немедленно заменить плитку.

НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНО ДЛЯ РЫНКОВ США, КАНАДЫ И ОКЕАНИИ

ФОРМАТ		ДО 2 cm / ¾"	ENCIMA 2 cm / ¾"
	60x60 cm / 24"x24" ретиф (номинальный) 4 опоры на плитку	4 опоры (3.4 шт./м²)	Просьба связаться Marca Corona
	45x90 cm / 18"x36" ретиф 60x120 cm / 24"x48" ретиф (номинальный) 6 опоры на плитку	6 опоры (6 шт./м²)	

ПРИМЕЧАНИЕ: За технической информацией о стекловолоконной сетке или об оцинкованных листах просим обращаться в технический отдел Marca Corona. Marca Corona несет ответственность только в случае поставки всей системы (плитки + стекловолоконная сетка или оцинкованный лист). Marca Corona не несет ответственность за систему упрочнения, поставленную не ею. В случае разлома немедленно заменить плитку.

Более подробная информация об изделиях HITHICK толщиной 20 мм, а также рекомендации, меры предосторожности, ограничения по применению, советы по укладке приведены в каталоге HITHICK и на сайте www.marcasocorona.it

Приёмка облицовочных работ осуществляется заказчиком в присутствии плиточника и руководителя строительных работ и предполагает осмотр покрытия невооружённым глазом (или используя очки, если их носят постоянно) с расстояния 1 м. Если какие-либо отклонения или непредусмотренные эффекты видны только при особого рода освещении, с близкого расстояния или при помощи увеличительного стекла, то их нельзя признавать дефектами. Отклонение или непредусмотренный эффект становятся дефектами только в том случае, если заметны в условиях осмотра, указанных выше.

ОЧИСТКА ПО ЗАВЕРШЕНИИ УКЛАДОЧНЫХ РАБОТ

Чистка по завершении укладочных работ крайне важная операция, поскольку во многом определяет, насколько лёгким будет уход за плиткой в процессе её эксплуатации. Надлежащая послеукладочная обработка удаляет остатки использованных при кладке материалов, таких как строительные растворы, клей, краски, а также другие характерные для стройплощадок загрязнения. После затвердевания затирки выполняют чистку подходящим средством, при этом важно строгое соблюдение инструкций по применению и пропорций, указанных изготовителем на упаковке.

а) При затирках на цементной основе Ceramiche Marca Corona рекомендует использовать FILA DETERDEK (или аналогичные кислотные средства буферного действия, за исключением тех, которые содержат фтористоводородную кислоту), поскольку данное средство не выделяет вредных паров и не разрушает швы.

Порядок выполнения чистки:

- Использовать средство FILA DETERDEK, разведённое в пропорции 1:5 (1 литр FILA DETERDEK на 5 литров воды, желательно горячей; расход: 1 литр/40 кв. м).
- Тщательно подмести пол, после чего равномерно распределить водно-кислотный раствор, пользуясь, в случае жилых помещений, половой щёткой, мопом или жёсткой тряпкой; при необходимости обработки больших общественных поверхностей рекомендуется использовать однодисковый полотёр с зелёным или белым падом, в зависимости от конкретной необходимости.
- Оставить для воздействия на несколько минут, в зависимости от степени загрязнения.
- Энергично протереть абразивной губкой типа скотч-брайт белого или зелёного цвета, или щёткой с нейлоновой щетиной (при структурных поверхностях), или однодисковым полотёром с зелёным или белым падом (при больших поверхностях).
- Удалить остатки тряпками или водососом.
- Промыть поверхность большим количеством чистой тёплой воды; при необходимости следует повторить операцию несколько раз до полного удаления всех разводов или остатков в углублениях структурных плиток. Если остались участки, на которых загрязнения удалены не полностью, повторить обработку при более высокой концентрации кислотного средства.

ВНИМАНИЕ

Кислотная обработка может оказаться агрессивной по отношению к материалам и предметам, расположенным рядом с плиточной облицовкой (например, по отношению к мраморным подоконникам и порогам, металлическим петлям, замкам, ручкам и прочей фурнитуре, декоративным элементам и т.п.). Поэтому, перед тем как приступить к чистке, рекомендуется надлежащим образом защитить данные части.

Ь) При использовании затирок на эпоксидной основе необходимо строго соблюдать инструкции производителей чистящих средств, поскольку такие затирки после затвердевания очень трудно поддаются удалению. В этом случае Ceramiche Marca Corona рекомендует добавлять в предназначенную для мытья воду примерно 10% спирта, либо, в качестве альтернативы, использовать щелочное моющее средство FILA PS/87 (или аналогичные средства). FILA PS/87 наносят на подлежащую очистке поверхность в неразбавленном виде и оставляют для воздействия приблизительно на 30 минут. После этого поверхность протирают слегка абразивной щёткой и промывают большим количеством воды.

СПЕЦИФИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

с) В случае шлифованных, полированных или металлизированных изделий перед выполнением послеукладочной чистки кислотными средствами необходимо проверить действие средства на маленьком участке поверхности.

d) В случае структурных плиток и плиток с высокой степенью сопротивления скольжению может потребоваться многократное выполнение послеукладочной чистки, поскольку такие плитки имеют тенденцию больше удерживать затирки и загрязнения, при этом рекомендуется использовать более высокую концентрацию моющего средства и более жесткие щётки. Хорошая чистка позволяет восстановить первоначальный эстетический вид изделий и добиться оптимальных показателей сопротивления скольжению.

e) В случае плиток с натуральной отделкой поверхности Ceramiche Marca Corona НЕ рекомендует использовать пропитки и средства, образующие поверхностную плёнку, поскольку при неудовлетворительном удалении излишков таких материалов облицовка легче впитывает грязь.

f) Если заключительная очистка выполняется после того, как началась эксплуатация напольного покрытия, то перед началом обработки кислотным средством следует удалить жирные пятна и иные сходные загрязнения при помощи специальных моющих средств на щёлочной основе, таких как, например, FILA PS/87.

Очистка и уход¹.

поддержании эстетических и рабочих свойств покрытия играет сам конечный потребитель. Правильный уход предполагает соблюдение некоторых мер предосторожности, продиктованных здравым смыслом, а также знание характеристик уложенного материала. При уходе за плиткой рекомендуем соблюдать следующие далее указания.

ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА

Если по завершении укладки плиточное покрытие было очищено надлежащим образом, в соответствии с вышеизложенными указаниями, то текущий уход за ним, предполагающий удаление загрязнений от повседневной эксплуатации, не представит никаких сложностей.

Для ПРАВИЛЬНОЙ ЧИСТКИ достаточно использовать тряпку или губку, пропитанную раствором нейтрального моющего средства для плиток, при этом важно соблюдать инструкции по применению и пропорции, указанные изготовителем на упаковке.

Периодически (особенно когда внешний вид плиток начинает отличаться от первоначального, когда на плитках образуется блестящий налёт или когда облицовка начинает слишком быстро впитывать любую грязь) необходимо проводить обезжиривающую обработку плиточного покрытия щелочным моющим средством; после каждой обработки покрытие тщательно прополаскивается. В особых условиях эксплуатации (связанных со специфическими характеристиками моющего средства или загрязнителей, контактирующих с керамической облицовкой) или при особых условиях среды (например, если плитки уложены на улице) вместо обезжиривающей обработки предпочтительно проводить обработку кислотным средством, направленную на удаление минеральных и других схожих отложений. После каждой обработки покрытие тщательно прополаскивается.

Ceramiche Marca Corona рекомендует:

ЕЖЕДНЕВНО:

- удалять пыль специальными щётками, шерстными тряпками или пылесосом;
- мыть полы средством FILACLEANER (нейтральным моющим средством, не требующим ополаскивания), разведённым в пропорции 1:200 (1 чашечка средства на 5 л воды), пользуясь мокрой тряпкой, которую следует прополаскивать в растворе как можно чаще.

ВНИМАНИЕ

Если после мытья на полу остались следы от тряпки, необходимо тщательно промыть его чистой водой, часто прополаскивая тряпку и хорошо отжимая её.

Не рекомендуется разводить в воде излишнее количество моющего средства, за исключением случаев, когда полы слишком грязные или когда предполагается их прополаскивание после мытья.

ПЕРИОДИЧЕСКИ

Выполнять обезжиривающую обработку средством FILA PS/87, разбавленным в воде в пропорции 1:20 (желательно использовать горячую воду, так как последняя повышает эффективность средства); после обработки полы тщательно прополаскиваются. При необходимости удаления минеральных и других схожих отложений применяется кислотное средство FILA DETERDEK, разведённое в воде в пропорции 1:20 (желательно использовать горячую воду, так как последняя повышает эффективность средства); после обработки полы тщательно прополаскиваются.

ВНИМАНИЕ

Если на полу остались участки, на которых загрязнения удалены не полностью, повторить обезжиривающую или кислотную обработку при более высокой концентрации соответствующих чистящих средств. Перед выполнением чистки необходимо обязательно проверить действие средства на небольшом участке материала. Для уборки больших поверхностей применяют поломоечные машины и нейтральное моющее средство (например, FILACLEANER), разведённое в воде в пропорции от 1:100 до 1:200, в зависимости от необходимости.

МЕТОДЫ ОЧИСТКИ

При уходе за плиткой следует максимально ограничить использование абразивных средств. Их применение лучше полностью исключить при уборке плитки с блестящей или сатиновой поверхностью, которая в большей степени подвержена образованию царапин, сколов, потере блеска и т.п.

ЗАЩИТА ОТ АБРАЗИВНОЙ ГРЯЗИ

Некоторые виды загрязнений (песок и т.п.) значительно ускоряют истирание плиточных полов при ходьбе, поэтому нужно стараться содержать пол в чистоте и не допускать их присутствия. Такая грязь чаще всего приносится с улицы, и для защиты от неё перед входом, по всей ширине, рекомендуется поместить средства для очистки обуви, способные задерживать грязь и влагу (в зависимости от назначения помещения или здания, можно устанавливать фиксированные или съёмные грязезащитные покрытия).

ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ УХОД

Если загрязнения не удастся удалить обычным способом, рекомендуется применять моющее средство, подобранное с учетом типа загрязнения.

¹ Предупреждение

Изложенные выше рекомендации являются плодом исследований, лабораторных проверок и нашего многолетнего опыта в области производства и применения керамической плитки. Тем не менее следует иметь в виду, что степень очищаемости материала варьирует в зависимости от способа укладки, условий эксплуатации и типа поверхности. Как правило, чем выше сопротивляемость плиток скольжению, тем труднее их чистить. Перед выполнением любых действий по чистке и уходу необходимо обязательно проверить действие используемого моющего средства на небольшом участке материала (желательно на неуложенном изделии). В случае неправильной укладки или неправильно выполненной послеукладочной очистки Ceramiche Marca Corona не отвечает за эффективность последующих действий по чистке и уходу. Ceramiche Marca Corona равным образом не несёт ответственности за ущерб или повреждения, возникшие в результате неправильной укладки и чистки, небрежного обслуживания или неправильного выбора изделий относительно условий эксплуатации.

© Ceramiche Marca Corona S.p.a – Aprile 2017

È vietata la riproduzione anche parziale dell'opera in tutte le sue forme.

Reproduction of this printed catalogue, even partially, is prohibited.

"Ceramiche Marca Corona S.p.A si riserva la facoltà di apportare variazioni ai prodotti illustrati in questo catalogo, senza alcun preavviso, per necessità produttive o al fine di migliorarne la qualità.

I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali qui presentati sono da ritenersi puramente indicativi.

Informazioni e dati relativi agli imballi potrebbero subire variazioni. Per tutti gli aggiornamenti, rivolgersi sempre al proprio Area Manager.

Consultare gli uffici commerciali al momento dell'ordine."

"Ceramiche Marca Corona SpA reserves the right to change and amend the products present in this catalogue in order to meet production needs and/or to improve the product quality, at any time and without notice.

Colours and aesthetic features of the products in the catalogue are only representative and offered as a guide.

Information and data relevant to product packaging can undergo amendments. For all the latest updates, always refer to your Area Manager.

Should you have any questions about our products or placing an order, please contact our Sales Department."

« La société Ceramiche Marca Corona S.p.A. se réserve le droit de modifier sans préavis les produits illustrés dans ce catalogue pour des raisons de production ou pour en améliorer la qualité.

Les couleurs et l'aspect esthétique des matériaux qui sont ici présentés sont purement indicatifs.

Les informations et les données relatives aux emballages sont susceptibles de subir des variations. Pour toutes les mises à jour, veuillez vous adresser à votre Chef de secteur.

Veillez consulter nos bureaux de vente au moment de la commande. »

„Ceramiche Marca Corona SpA behält sich das Recht vor ohne vorherige Ankündigung aus Produktionsnotwendigkeiten heraus oder um die Produktion zu verbessern Änderungen an den Produkten in diesem Katalog vorzunehmen.

Farben und Eigenschaften der Materialien die hier präsentiert werden sind lediglich Richtwerte.

Die Informationen und die Daten in Bezug auf Verpackungen können variieren. Für alle Aktualisierungen wenden Sie sich bitte immer an Ihren Area Manager.

Wenden Sie sich für Ihre Bestellung an das Vertriebsbüro."

"Ceramiche Marca Corona S.p.A se reserva la facultad de aportar modificaciones, sin previo aviso, a los productos ilustrados en este catálogo debido a necesidades de producción o a fin de mejorar su calidad.

Los colores y las características estéticas de los materiales presentados deben considerarse como puramente aproximativos.

Las informaciones y los datos concernientes los embalajes podrían sufrir variaciones. Para todas las actualizaciones, dirigirse siempre al propio Area Manager.

Consultar las oficinas comerciales cuando se efectúa el pedido."

"Ceramiche Marca Corona S.p.A оставляет за собой право без предварительного уведомления изменять изделия, представленные в настоящем каталоге, в связи с производственными нуждами или с целью улучшения их качества. Цвета и характеристики внешнего вида указанных изделий следует считать ориентировочными.

Информация и данные относительно упаковки могут изменяться. Для ознакомления с изменениями обращайтесь к региональному менеджеру.

При заказе проконсультируйтесь со специалистами нашего отдела продаж"

 facebook.com/MarcaCorona1741

 twitter.com/MarcaCorona

 pinterest.com/marcacorona

 instagram.com/marcacorona1741/

 youtube.com/user/MarcaCorona1741

 vimeo.com/marcacorona1741

 linkedin.com/company/ceramiche-marca-corona-s-p-a

 it.wikipedia.org/wiki/Marca_Corona



MARCA CORONA 1741

EVOLUZIONE CERAMICA

CERAMICHE MARCA CORONA SPA
via Emilia Romagna, 7
41049 Sassuolo (Modena)
Tel. +39 0536 867200
Fax +39 0536 867320-51
info@marcacorona.it

www.marcacorona.it